DIAMARS 27 JUNI 2017

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

HUSTICIA

Acuerdo di Cooperacion firma entre Cuerpo Policial, KIA y CEA

amia yegando Aruba pa vakantie perde tur nan Dollars ora nan a pasa di transito na Maracaibo



ANJESTAD (AAN): Den fin di siman a bin tuma nota, cu esnan a viahando y pa malasuerte nan vuelo ta pasa di transito na un di eropuertonan di Venezuela, e chens ta grandi cu tur bo placa ta rdo kita for di bo.

awor e ta birando peor!

DIARIO a haya sa, cu hendenan cu a viaha for di Colombia y a a Aeropuerto di Maracaibo di transito, a wordo kita di tur nan lars cu nan tabatin pa bin pasa vakantie na Aruba.

E situacion aki ta andando no djis na Aeropuerto di Maracaibo, o tambe na Maiquetia.

bo no sa mes ta cu cual oficial bo ta papiando cune. Tin asina bi Cuerpo di Seguridad na Aeropuertonan, y tur ta competi pa k ken por haya mas placa. Pues bo ta capaz di haya un persona cara di teenager dilanti bo, den uniform, y ta puntrabo pa unda ta viahando, pakico bo ta viahando, kico bo trabao ta, y cuanto ca bo tin cu bo.

lgun ta bisa cu nan ta Polis di Seniat, otro ta bisa cu nan ta Polis i-Droga. Algun ta militar. Otronan ta bisabo cu nan ta Polis. un ta Polis di Estado Zulia. Otronan ta djis ladron disfraza.

saki ta algo cu sigur tin di haya atencion di autoridadnan inter-ional, e.o. ICAO, pasobra pasaheronan cu ta pasando di transito djis usa e Aeropuerto pa baha y subi un otro avion pa sigui cu ruta.

a incomprendible pakico tin di bay kita placa di famia di e forma na Aeropuerto Internacional La Chinita.

demas di esey, si bo cumpra cualkier souvenir den Aeropuerto, ta hasta kita esaki ora bo ta cla pa subi avion. Tambe si bo tin pa bo come durante vuelo, nan ta kita na pia di trapi.

eropuertonan na Venezuela tampoco no ta safe mas. Hasta na iquetia su vliegveld, tabatin caso di atraco cu a socede den pasi- Tur tipo di estafa ta socede, y bo no sa mes si e Oficial den form para bo dilanti ta di berdad of djis un hende falso.

famia awor ta na Aruba, ricibiendo yudanza di algun hende pa era nan vacacion por bay bon. Un bon conseho pues ta pa evita asa Aeropuerto na Venezuela, pasobra ni di transito bo no ta safe s.

TRAVEL INSURANCE

Medical coverage up to US $ 1.000.000,00
Premium starts per day from AWG. 3.50 p/p
Seguro de estadia para visitantes DIMAS
Seguro Medico para estudiantes EPB

SEGUROS de l' ISLE
Shaba 8 Noord
Call : 564-6987 of 748-6408

Homber Arubiano den prison pa 2 luna caba na Bonaire pa debe placa di "alimentatie" na un Mama na Aruba

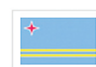


- ✓ Mensahe cla y raspa na tur tata iresponsabel....
- ✓ E tin un debe di riba 41.000 Florin pa paga na e mama di su yiu
- ✓ E homber a lanta Caso Sumario cu e ponencia cu e kier sali pa cuminza traha

Hopi suerte mes!

Hoben di Aruba ta un di e 22 ganadornan pa bay hunga wega na Camp Nou di FC Barcelona





Position: Goalkeeper (GK)
D. o. B.: 1993-08-18
Place of birth: Oranjestad



ORANJESTAD (AAN): Un hoben di Aruba, Matthew Lentink di 22 aña, aworaki ta bibando na Zeeland na Hulanda. E ta hunga pa un team local, y ta keeper di e equipo.

El a caba di haya sa cu el a bira un di e 22 ganadornan di un Campaña Special di FC Barcelona. Diabierna awor e ta viahando pa Camp Nou pa e wega di su bida!

Aña pasa Matthew tabata na Spaña y a bishita e stadion di FC Barcelona y a cumpra un Shirt den e tienda di fanatico. Ora di a cumpra esaki, e mester a yena su nomber y adres, pa haya chens di gana algo. El a haya sa via un email cu el a ricibi cu e mensahe, cu e ta wordo invita pa un wega na Camp Nou. Na comienzo e no kier a kere. Pero realmente e keeper aki ta un di esnan feliz cu a wordo invita pa un wega na Camp Nou. Ademas di dje, otro fanaticonan di Barça di e.o. Venezuela, Tanzania, y China a haya e email sorprendente.

Via di emailnan el a sigui check si ta berdad, y despues el a mira su propio nomber poni entre demas ganadornan riba e website di FC Barcelona.

Diabierna awor e mester tey na Barcelona, y aki lo haya entrenamento completo y uniform pa hunga wega. Hasta e vuelo, cuminda, y estadia a wordo regla.

Diasabra mes nan lo train riba e compleho di entrenamento di FC Barcelona, y un dia despues nan lo hunga un wega den e Stadion.

Tempo e tabata biba na Aruba, Matthew a yega di forma parti di seleccion di e isla aki na diferente ocasion.

Aruba ta host seminario di Nacionnan Uni riba Ley di Refugiado







ORANJESTAD (AAN) - Nacionnan Uni a organisa dos dia di seminario riba e tema ' Ley di Refugiado' cu Aruba como anfitrion. Den Renaissance Convention Center e participantenan na e seminario aki durante dos dia ta tende di e ultimo desaroyonan riba e tereno aki y e solucionnan pa un tema asina agudo. Desde di Dos Guera Mundial mundo no a conoce un movecion di refugiado asina grandi manera tin actualmente. 22 miyon hende ta migrando di nan pais, di un lugar pa otro pa motibo di guera, di hamber, secura, persecusion y asina por sigui. Minister Arends a habri e seminario enfocando di ta sinti su mes masha honra di por yama bon bini na Nacionnan Uni na Aruba. "Mi a studia International Public Law y tabata masha entusiasma ora mi a haya e invitacion pa dirigi palabra awemainta riba e topico aki."

Despues di a tene su discurso Arends a bisa cu no ta prome bes cu Aruba ta cede di reunionnan di Nacionnan Uni. "Ya caba nos tin e United Nations Centre of Excellence pa SIDS (Small Island Development States) cu tin un establecimento permanente aki na Aruba. Durante e ultimo lunanan nos a mira diferente conferencia di Nacionnan Uni na Aruba. Awe un biaha mas e High Commisionner pa Refugiadonan a scohe Aruba pa ta cede di un serie di curso y trainingnan technico pa region. Ta yena mi cu orguyo con un pais manera Aruba cu aunke e no tin un cuerpo legal internacional - nos ta pertenecenaReinoHulandes - a sa di posiciona su mes internacionalmente pa atende cu nos problemanan energetico local, pero tambe di un manera of otro contribui y brinda un input na otronan pa loke ta trata e ambito internacional manera eleccion di Reino Hulandes den e Conseho di Seguridad Hulandes."

E seminario di UN ta enfoca riba dos aspecto hopi interesante, un di nan ta e topico di Refugiado, pero tambe e asunto di personanan apatria, esta personanan cu no tin un nacionalidad. Nacionalidad ta un derecho humano. Minister Arends: "Mi ta sigur cu e instancianan di gobierno presente manera DBB, DIMAS y Cruz Cora ta sigui e cursonan cu hopi atencion. Awemainta nos a wordo elogia tambe door di e representantenan di e High Commisioner pa Refugiado pa e Plan di Accion cu nos tin cla ora un persona pidi un asilo di refugiado aki na Aruba. Nos ta haya aki 10 peticion a base anual, pero nos ta monitorea e situacion den region diariamente. Esaki pa wak si nos mester ahusta nos plan y na ki momento."

Arends a bisa cu e sorto di seminarionnan asina ta hopi importante pa intercambia conocimento. Di nos conocimento y esun di otro paisnan na nos. "Refugiado ta bin den tur nacionalidad y di tur pais. Importante ta pa reconoce e status di refugiado y kico ta e drechonan di un refugiado na momento cu e haya asilo."

HERTZ TAKE YOU TO
ASMF 2017
3 DAY RENTAL, 4TH DAY FREE





PRE-PAY THE RENTAL, ADD A FULL PROTECTION PACKAGE AND RECEIVE 2 GENERAL TICKETS FOR ARUBA SUMMER FEST COMPLIMENTARY.

THIS PROMO IS AVAILABLE ON ALL CAR CLASSES AND IS NON REFUNDABLE.

Other general rental conditions apply. Promotion valid while tickets lasts.

Hertz Aruba, Sabana Blanco 35
Phone: +297 582 1845

Hertz

Mensahe cla y raspa na tur tata iresponsabel....

Homber Arubiano den prison pa 2 luna caba na Bonaire pa debe placa di "alimentatie" na un Mama na Aruba

RANJESTAD (AAN): ta bira un mensahe cla y raspa pa tur homber bibando den Reino Hulandes y cu o ta pagando placa di alimentacion pa nan yiunan! o por wordo encarcela.

DIARIO a haya sa for di onaire, cu pa casi 2 luna ba tin un homber Aruano di inicial J.R. encarla den prison na e isla di amingo. E motibo? Pasoa na Aruba e tin un debe riba di 41.000 Florin pa ga na e mama di su yiu.

El a fada caba di ta encela, y pesey a entabla caso sumario siman pasa ontra e mama, cu intenon di pidi Huez lage den bertad.

PAGO A STOP:

Placa di alimentacion cu e omber J.R. aki tabata paga su yiu muher chikito, dipiente a stop na aña 2011 a cu e persona a dicidi na andona Aruba y a bay biba Bonaire. Desde e tempo e plegaria di e mama ltera a cuminza. Bon mes e tin un trabao, sinemargo mester a lucha na ruba pa por a alimenta e yiu muher, y un otro yiu as cu e tin.

For di Bonaire e homber a uminza manda algun suma placa, sin cumpli debidaente cu e palabracionnan, como excusa a indica cu dificil pa transferi placa Aruba. Pero desde 2013 a stop completamente, espues di a contribui cu 000 Florin pa su yiu muher or celebra su Prome Santa omunion na Aruba.

Forma pa despista hen-: E excusa cada vez di homber na Bonaire, ta cu "no tin trabao", y no tin aca. Esey parce di ta un rma pa despista hende pa tuma beslag riba salao of entrada. Pero ora di haci investigacion, a realta cu e tin un Snackbar erando na Bonaire Hasta Camara di Comercio di onaire, el a inscribi su neoshi.





Ora cu a confronte cu e esaki, J.R. a core cancela e registro na Camara di Comercio di Bonaire, y a hasta schrijf-uit for di Censo di e isla. El a bisa cu e lo bay bende e negoshi, y e placa cu e ricibi e lo manda pa Aruba.

Pero nada di esey a socede. E negoshi berdad a cera, pero awor ta na su propio cas na Bonaire e tabata bende cuminda. Tin prueba di esey cu su pareha nobo ta promove esey riba Facebook pa nan amigonan na Bonaire. Pues placa tabata drenta tog cerca e homber, pero no ta manda placa pa Aruba.

Desde e tempo ey, J.R. no a ni trata na comunica mas cu e yiu muher, ni preocupa si acaso el a come, ni si acaso scol ta bayendo bon, nada.

CASO SUMARIO:

Diabierna atardi na Aruba, e caso sumario a tuma lugar. E homber J.R. a aparece dilanti Huez, via di Video-Link direct for di Bonaire. El a presenta cu su abogado mr. Dundas y den e sala tabata presente tambe su actual pareha.

Na Aruba, e mama di inicial F. a presenta sosteni pa su abogado mr. Griffith, y el a splica na Huez cu desde 2013 e homber J.R. ta keha cu na Bonaire no tin trabao, pero nan a presenta cu un monton di propaganda di e isla di Bonaire unda ta ofrece empleo. Nan ta kere cu e homber J.R. no tabata solicita mes.

Despues di a duna e homber chens pa 18 luna pa e presenta cu pago, a dicidi na cana e caminda legal. Esey a pone cu na dos ocasion Corte di Husticia a manda yama e homber J.R. pa presenta dilanti Huez. Tur dos biaha el a neglisha e orden ey. E ultimo biaha Huez a duna ordo pa detene J.R., den un proceso conoci como "gijzeling", pa asina forza e persona pa paga loke e debe.

A dune 1 aña di chens: Hasta asina, e mama na Aruba a dicidi na duna J.R. un chens mas. Pero despues di warda 1 aña y nada a socede, finalmente na comienzo di Mei 2017 a duna ordo pa ehecuta e sentencia. Mesora autoridad na Bonaire a actua riba orden di Corte, y a detene e homber.

E homber a lanta Caso Sumario cu e ponencia cu e kier sali pa asina cuminza traha pa e paga loke e debe. Durante tratamento di e caso, dado momento ora cu e abogado na Aruba tabata na palabra, e pareha na Bonaire a gewoon cuminza hari. Esaki no a cay den bon tera cerca Huez na Aruba, y a duna ordo mesora pa nan stop.

E rumannan di J.R. a acerca e mama pa wak con por logra un acuerdo pa soluciona e asunto aki. Pa nan sorpresa, e homber J.R. for di Prison na Bonaire a laga sa na su rumannan cu e no kier ningun deal.

E homber J.R. a haya chens di papia, y a splica cu un compania di Electronics na Bonaire a ofrece J.R. un trabao, y e director di e compania ta dispuesto pa tur luna kita 600 Florin di e salario, y manda esaki pa Aruba.

Tambe el a mustra cu el a perde trabao y desde e tempo ey e situacion a bay malo pe. Aki por a tende den su voz cu e tabata hopi emociona.

Huez na Aruba a opina cu e ta haya cu J.R. a lanta e caso sumario pero a presenta den Corte cu "man bashi". El a haya como 3 aña chens di haci pago, pero ni e tempo ey no a yuda. Ta parce cu J.R. no ta mira e nut pakico e ta encarcela tampoco.

J.R. ta bisa cu un compania na Bonaire ta interesa pa dune trabao, pero Huez ta desapunta cu e no a presenta den Corte cu ningun prueba, ningun acuerdo firma, ningun deal, nada. El a bisa cu e compania na Bonaire lo por kita 600 Florin pa luna pa e pago di alimentatie sigui. Pero e no a bisa nada di e debe di 41.000 Florin.

Huez a duna J.R. un chens mas, y otro siman dia 5 di Juli, net prome cu reces di Corte di Husticia, lo bay mira e preso un biaha mas via Video-Link pa check si e tin algo mihor riba mesa pa asina e wordo libera of no. Mientras tanto keto bay J.R. ta encarcela den Prison na Bonaire.

E caso aki ta manda mensahe cla y raspa na tur Tata cu debe placa di Alimentatie ("Alimony"/"Child Support"), cu no ta importa si bo ta na Aruba of na cualkier pais den Reino Hulandes, nan por encarcelabo pa asina forzabo paga e debe cu bo tin!

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Leopold Fechtner: “Hendenan cu no ta ocupa nan mes cu nan propio asuntonan no tin inteligencia of no tin asunto”.

Babe Ruth, siendo un pitcher rookie pa Boston Red Sox, a dal su prome home run di Grandes Ligas na Polo Grounds, New York, dia 6 di Mei 1915.

Patrick Henry: “Libertad perfecto ta mes necesario pa e salud y vigor di comercio, cu e ta pa e salud y vigor di ciudadania”.

Na aña 2200 e Dinastia Hsia a keda funda na China.

E gran candela di Moscu a ser inicia pa patriotanan Ruso of bandidonan Frances y el a kima casi henter e ciudad te suela. E incendio a yuda forza e retiro di Napoleon for di Rusia ariba dia 20 di September 1882.

Henry C. Wallich: “Ganashi ta parti di e mecanismo pa medio di cual sociedad ta dicidi kico e kier mira produci”.

New York Yankees tabata e unico equipo pa gana 100 wega den American League East Division na aña 1978. Durante e temporada nan a gana 99 wega, y nan a gana e playoff contra Boston Red Sox, dunando nan asina 100 victoria.

E ticket pa un funcion di teatro ma sbieu cu ta existi ta un disco di cley. El a ser usa pa bay mira un obra di Menander, e antiguo autor di comedia Griego, cu a ser presenta 2,288 aña pasa!

Tennyson: “Hombernan, den nan mayoria, ta mescos cu cielo y tera; pero muhernan, entre otro cos, ta mes cos cielo y fierno”.

Bo tabata sa cu e porcentaje di suicidio entre e nativonan di Alaska ta 20 biaha maas halto cu esun di e resto di Merca? E cifranan a ser poni disponible pa Alaskan Federation of Natives.

Bantam Books ta asegura cu tin 125 miyon di copia di e bukinan di e novelista Louis L’Amour (80 diferente buki) imprimi na mundo.

C.E. Hoover: “Un presupuesto ta pa bisa bo placa unda e mester bay na lugar di sinta puntra bo mes ta unda el a bay”.

E “Astrodome” di Houston a habri dia 9 di April, 1965. El a costa $20,500,000. Cune e wega di baseball profecional a keda revoluciona tambe, ya cu tur e condicionnan di tempo a ser elimina, y si yobe, of sneu, of kico cu ta, e wega ta sigui!

E instrumento musical mas bieu conoci ta un hilo fuerte mara entre dos punta di un arco, y cu te ainda ta ser usa pa e Santalnan di India. E ta produci un sonido foto, pero generacionnan reciente a agrega na dje un tipo di calbas pa dune mas resonancia.

George Bancroft: “Comercio ta reta cada biento, ta vence cada tempestad y ta invadi cada zona”.

Burton Crane: “E economia Americano ta e di ocho maraviya di mundo, y e di nuebe ta e ignorancia economico di pueblo Americano”.

Atraco Team activo den caso di detencion riba atraco Joyeria den Havenstraat y den cas na Semeleerstraat

ORANJESTAD (AAN): Minister Arthur Dowers a splica cu a cay tres detencion den atraco di Havenstraat. A gara dos y despues uno mas. Na Semeleerstraat a gara e di tres atracador. Minister Arthur Dowers durante entrevista a splica mas.Ta importante pa sa pasobra cu mas bo ta realisa cu na momento cu un hende comete un crimen of ora tin un crimen cu hende ta papia di dje, pero na momento pa bay over na criminalnan, esey no ta bira conoci. Hasta den caso den corte, no ta corda cua caso ta trata. Pero di e atraco cu a tuma luga den Havenstraat, manera conoci, a detene dos atracador algun dia pasa. A detene



di tres atracador e fin di siman aki na Noord, manera ya menciona y ta den detencion pendiente pa e caso bin dilanti.
E minister ta spera cu e castigo ta severo pa e hendenan aki, pasobra e daño cu nan ta comete contra nos comunidad ta grandi y e molester tambe psicologico cu nan comportacion ta bin riba nos comunidad. Ta spera cu esaki ta weeg mee pa buta castigo pa e hendenan aki tambe. E minister ta felicita Cuerpo Policial, cu atraco team y demas departamentonan cu ta sostene nan na momento di detencion y/of investigacion. Tambe e minister a haci apelacion na comunidad, pa sigui duna tambe e informacion na nos Cuerpo Policial pa asina ey por ta asina mucho mas efectivo den preveni y actua na momento di comete crimen.

ANUNCIO!

Den cuadro di cumplimento cu reglanan di identificacion di cliente nos a manda diferente carta y recordatorio na clientenan cu nos falta nan informacion corecto y completo.

Na tur cliente cu ainda falta pa completa nan informacion den file, nos ta pidi nan pa sea asina bon di **trece e informacion mas pronto posibel.**



BANCO DI CARIBE

JR Autocenter
@jrautocenteraruba
Follow us to WIN!
Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 584 8295

	1ST Tire	2ND Tire
155R12	ƒ 65,-	ƒ 32,50
155/65R13	ƒ 68,-	ƒ 34,-
175/70R13	ƒ 69,80	ƒ 34,90
165/60R14	ƒ 67,50	ƒ 33,75
175/65R14	ƒ 74,90	ƒ 37,45
175/70R14	ƒ 79,80	ƒ 39,90
185/65R14	ƒ 82,50	ƒ 41,25
185R14	ƒ115,00	ƒ 57,50
185/60R15	ƒ 75,-	ƒ 37,50
185/65R15	ƒ 88,50	ƒ 44,25
195/60R15	ƒ 101,90	ƒ 50,95
205/70R15	ƒ105,-	ƒ 52,50

	1ST Tire	2ND Tire
205/60R16	ƒ115,-	ƒ 57,50
215/65R16	ƒ125,-	ƒ 62,50
235/60R16	ƒ165,75	ƒ 82,87
225/75R16	ƒ186,70	ƒ 93,35
245/75R16	ƒ264,-	ƒ132,-
235/85R16	ƒ260,00	ƒ130,00
TRUCK		
7.00-16	ƒ225,-	ƒ112,50
235/85R16	ƒ260,00	ƒ130,-
10.00-20	ƒ446,-	ƒ223,-
11.00-20	ƒ559,28	ƒ279,64

TRUCK TIRE SALE!
11.00-22.5 Nylon ƒ350,-EACH
11.00-22.5 ƒ450,-EACH

BUY 1 GET 1 -50%



* Taxes not included | Valid till 4th of July '17
Certification: All tires meet US & European Manufacturing Standards

Acuerdo di Cooperacion firma entre Cuerpo Policial, KIA y CEA

ORANJESTAD (AAN): Tres Departamento di Husticia a firma un acuerdo di cooperacion. KIA, Polis y CEA a firma e acuerdo. Minister Arthur Dowers durante e conferencia a duna un splicacion riba e importancia di e acuerdo di cooperacion aki. Esaki tabata un momento importante pasobra e ta confirma e cooperacion cu tin entre e diferente departamentonan. Esaki a wordo splica na algun ocasion cu husticia por funciona optimal y saca maximal di e capacidad cu tin na proteccion y di nos pueblo, si nos uni forsa. Esaki ta un di e formanan di cooperacion caminda cu ta mustra cu nos mester uni forsa contra di esnan cu kier haci daño na nos institucionnan y tambe na nos comunidad.
Cu e firmamento di e maneho di cooperacion aki, lo haci un paso tambe den habri of traha mas transparente cu otro.
Algun tempo pasa a yega na un proyecto completamente nobo na prizon caminda cu a bin cu un camaratoezicht project den prizon, caminda cu tin un control hopi mas amplio pa loke ta siguridad den prizon. Un aspecto importante ta cu e ta duna facilidad na esnan cu ta traha den prizon, pero tambe facilidad tambe na e otro instancianan manera CEA, cu ta e first responder ora cu tin cualkier crisis of menasa den prizon y Cuerpo Policial como second responder, esun cu ta reacciona den un di dos instancia. Hasta asina awor aki ta trahando riba e proceso pa den e crisis centrum cu ta ubica na Cuerpo Policial, na momento cu tin algo grandi sosode den comunidad, tur autoridad competente, manera Procurador General y diferente autoridad policial/hudicial ta reuni eynan y tin momento cu tin hasta bestuurders si esey ta rekeri, pa bin eynan. Eynan tambe nan lo por haya oportunidad pa por mira e ora kico ta tumando luga, manera den prizon.



Un proceso importante pasobra a pasa aden den un crisis asina aki caba. Por corda e momento ey, tabata tin hende cu mester a sali for di cuerpo policial bay den prizon. E tempo ey, sr. Tjon, como inspector di polis, a bay drenta prizon pa haya un impresion kico ta pasando y tambe e minister mes a yega prizon. Den e crisis centrum minister por a mira con complica e comunicacion ta for di e crisis centrum pa prizon, un luga grandi cu mayoria hende cu ta di pafo cu mester bay asisti, no conoce e luga hopi bon y esey a haci toch cu e comunicacion ta bay complica y e forma pa bo responde y cantidad di tempo cu ta tuma pa responde, ta bira mucho mas hopi, segun e minister.
Minister Arthur Dowers a splica cu e ta bay riba un cooperacion di mucho mas cos. Ta confirma cu kier pone den plan di maneho un fundeshi pa tur departamento traha optimal y esaki ta wordo construi. E fundeshi ta bon traha y mester mantene loke tin. Ora bo traha un fundeshi y traha un edificio riba dje, e edificio aki tambe ta wordo afecta door di condicionnan manera di tempo y otro sorto di cosnan cu mester mantene. E fundeshi mester ta bon traha pa e bay hopi aña. Ta un di e partinan importante di e inversion aki, e minister a comenta.

Desde 27 juni te cu 3 juli
Departamento di Impuesto lo no por procesa e pagonan di Dimas

ORANJESTAD (AAN) - Pa medio di esaki DIMAS kier a informa na tur su clientenan cu desde 27 juni te cu 3 juli DIMP (departamento di Impuesto) lo no por procesa e pagonan di Dimas betalingen na e kassa nan di DIMP. Esaki por tuma lugar solamente den e dianan menciona na: Hulpbestuurskantoor y MFA.
Dimas ta pidi disculpa pa cualquier inconveniencia cu esaki por trece cune.

Doño a topa choller drumi morto na soño riba cama

ORANJESTAD (AAN): Choller ta keda un problema cual mester bay pone mas atencion pa evita esaki escala. Un choller por bay leu ora e caba di usa droga, sea marihuana, xtc, snuif coca, acetone ext ect.. Tabata diadomingo mainta pasa di 10' or, patruya San Nicolas a wordo dirigi na un cas situa den Otaheiti straat pa un choller cu a drenta den cas sin permiso.
Patruya un rato despues a acudi na e adres y polis a atende e denunciante di inicial W.
E habitante W a denuncia na polis cu diabierna pa 11' or di anochi el a bandona cas y a lagu'e cera y intacto atras. Su dia siguiente mainta 10' or el a bolbe cas y ora el a drenta su camber el a topa un homber desconoci riba su cama .
Segun W. e homber desconoci ta drumi. Polisnan a drenta den e camber pa tira bista y nan a topa enberdad un homber drumi morto na soño riba cama di denunciante.
Polis a lanta e homber for di su soño profundo y manera el a habri wowo, polis a detene pa a drenta cas di hende sin ningun clase di permiso.

Paul Schouten ta splica:

Cantidad di matras combina cu arte na Boutique di Matras

ORANJESTAD (AAN) – Señor Paul Schouten, Manager Director di Boutique di Matras, a duna di conoce den entrevista cu Matutino DIARIO, cu nan tin un showroom cu cantidad di matras special.

Nan ta parti di Cas di Max, pero nan ta ubica na Scotlandstraat. Den un entrevista cu Matutino DIARIO a duna di conoce cu nan tin 14 diferente sorto di matras, specializa, y nan ta di cuater diferente marca. Tin pa diferente poder di compra, kiermen di prijs abao te prijs halto. Comunidad por bin mira den e showroom, cu hasta hendenan por bin drumi pa test wak cual matras pa nan ta e mihor.

Importante ta, sr. Schouten a subraya, e calidad, e servicio, y cu e persona haya e matras adecua pa e por drumi riba dje. El a agrega cu no necesariamente esun di mas caro ta e mihor pa un hende specifico. Por ta esun mas economico, y importante ta cu e persona tin su ocho ora cu e mihor soño.





E negoshi tin cuatro muraya cu nan ta comparti cu artistanan local, di manera cu nan por trece nan arte y nan ta wordo colga riba e murayanan aki. E persona por busca su artista den facebook, of e negoshi mes y asina tin un situacion di ganashi pa ambos banda pasobra e cliente cu ta bin wak e matras ta mira e arte tambe y esnan cu ta bin pa e arte ta wak e matras y asina hende local ta yuda e hende local, cu ta algo cu awendia nos ta perdiendo den nos comunidad, segun sr. Schouten a expresa. E tin algun mueble pero mas tanto decorativo aunke e por bende nan.



Pa loke ta concerni mueble, nan ta keda den Cas di Max na Meiveld, cu ta keda habri den horario normal, unda tin set di sala, cama y cashi, y tur loke pueblo ta custrumbra di haya den Cas di Max.

El a subraya cu nan ta e dealer oficial di marca Sealy na Aruba. Tur cos cu por mira den television of facebook di marca Sealy, nan ta para su tras y tanto Cas di Max y Matras Boutique no ta bende garantia. Nan ta asina sigur di nan producto cu esaki ta bin cune.



Dancing Chef Entertainment v.b.a.

d.b.a


LOOKING FOR

- SUSHI CHEF
- SUSHI CHEF HELPER
- TEPPAN CHEF

We are looking for candidates to join our team. We will provide you with all the necessary training.

FOR APPLICATION
South Beach Center – BENIHANA-
Monday to Friday 11:00 – 2:30 pm
4:00 – 6:00 pm
(Please bring a copy of I.D)
Telephone: 586-9980



Mueble y mas

CANDELA NO A STOP NOS
SPECIAL DI MATRAS

MATRAS DI BABY CUMINSANDO FOR DI AFL. 95.00
TWIN MATRAS CUMINSANDO FOR DI AFL.175.00
FULL MATRAS CUMINSANDO FOR DI AFL.235.00
QUEEN MATRAS CUMINSANDO FOR DI AFL.325.00
KING MATRAS CUMINSANDO FOR DI AFL.465.00

PRIJS TA DI CASH & CARRY NO TA INCLUI BBO DELIVERY TA AFL.25.00

Check y like nos riba facebook

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671

Vocero di Brandweer

Dia di San Juan/Dera Gai a bay cu menos candela compara cu otro añanan

ORANJESTAD (AAN): Por a mira un celebracion di Dera Gai tras di lomba. Ferdinand Ponson, vocero di bombero, a splica con satisfecho Cuerpo di bombero ta cu e celebracion di aña 2017, pa loke ta San Juan.

El a comenta compara cu e añanan pasa riba e dia aki, el a bay hopi menos candela di loke nan a spera riba e dia aki. E hendenan a wak si cu e centronan di bario tabata mas yen. E otro eventonan tabata yen y a percura pa siña mas di nos cultura, enbes di forma parti di e cultura y uza e dia aki pa kima.



E porcentahe cu a baha ta grandi. Tabata tin un plus minus di 350 yamada compara cu e otro añanan cu tabata riba 700 yamada. Candelanan oficial cu tabata tin cu brandweer a wordo yama, tabata mas of menos 87 candela. Brandweer a bay, wak nan. Tin algun cu nan no mester a haci nada. Tin algun cu no tabata tin mester di asistencia di brandweer. E total caminda cu brandweer mester a actua, tabata 40 candela total, cu nan mester a percura pa paga, pasobra cu tabata tin chens pa expande of gara un auto, cas, edificio. Tabata tin hopi chens pa sigui crece.

Con a handle e candelanan

E procedura cu Brandweere a uza, e plan cu nan tabata tin a pone full den funcion y a bay hopi bon cu nan tabata tin suficiente truck y scouts riba caya cu tabata bezig ta wak y haci un assessment di e candelanan pa wak si ta necesario pa e trucknan bay eynan of ta miho nan bay otro caminda.

Personal

E momentonan crucial a parti su mes den diferente distrito. Despues di 5'or di atardi, tabata asina cu Santa Cruz tabata momento piek. El a keda 2 ora caminda cu tabata tin mayoria di e autonan di spuit eynan. Despues di 7'or a cuminsa bira loke ta Bubali y Noord, cu a exigi basta auto di spuit den e area eynan. Despues di 9'or el a bira Dakota y Playa cu mester a manda diferente auto pa duna asistencia eynan.

Cende mondi/sushi

Tabata tin algun hende cu tabata sende sushi, cu e consecuencia cu brandweer a percura pa paga nan. Tabata tin algun tabata terenonan rosa, cu a pone tur e matanan mey mey di e veld y nan a peg'e na candela di e manera aki cu brandweer no mester a duna asistencia. Si tabata tin algun cu brandweer toch mester a paga, cu no tabata tin peliger di expansion, pero si huma tabata drenta luga y casnan, supermercado, luganan grandi cu e huma tabata hopi molester cu tabata pone e alarmanan di candela cende.

Concientisacion

Brandweer lo sigui cu e trabao di concientisa hende, hunto cu prensa. E centronan di bario lo sigui haci mas. Nan lo sinta mas frecuente cu centronan di bario pa motiva pa nan sigui haci loke nan a haci ultimamente, eventonan cu hendenan ta bay wak nos cultura y bib'e door di baile na e centronan di bario.

No a forma parti

Brandweer a bay diferente reunion, duna charla, vooral di instituto di cultura, pero riba dia di San Juan, pa celebra hopi mas trankilo pa por a yega na un of dos evento, pero no a duma e chens pasobra mester a keda patruya y percura pa pueblo di Aruba y purba di mantene tur cos na ordo mas tanto posibel.

Hydrant

Diferente hydrant a wordo uza na luganan strategico, caminda cu dos siman prome, cada warda tabata sali bay controla e hydrantnan aki pa percura pa riba dia di San Juan pa no haya ningun hydrant den e vecindarionan.

Hydrant no solamente ta den man di brandweer. Brandweer ta zorg pa uza nan, ta haci test riba nan, ta haci oefening riba nan. Pero pa loke ta mantencion, ta otro instancia ta percura pa nan.

SUZUKI Way of Life!

SUZUKI 2017 CLEARANCE SALE

GREAT DEALS ACROSS THE RANGE
*All prices are exclusive to the clearance sale.

SWIFT AWG27,000*
Ciaz AWG32,000*
VITARA AWG44,000*

ULTIMATE AUTOMOBILES

Ultimate Automobiles
Sabana Blanco 35, Oranjestad
Telephone: (+297) 583-9800
Email: info@ultimatearucar.com
Web: www.suzukiaruba.com
Facebook: SuzukiAruba

5 YEAR WARRANTY OR 100.000KM



Live every Saturday from 10am-12pm in our showroom.

Evento gratis di KvK special pa e empresario:

Business Plaza – Get Started! Dia prome di Juli





ORANJESTAD(AAN): Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta hasi un invitacion na tur hende cu kier cuminza un negoshi of cu recientemente ta un empresario, pa bishita e evento Business Plaza – Get Started!

Durante un conferencia di prensa Dialuna, Directora di KvK Sonja Velthuizen a indica cu e evento aki ta brinda hopi informacion al caso, pa esnan cu tin e ambicion di cuminza un negoshi of ta den e proceso aki caba.

Business Plaza – Get Started lo tuma luga Diasabra 1 di Juli na KvK cuminsando for di 9'or di mainta te cu 2'or di atardi.

Business Plaza ta e oportunidad pa e empresario nobo, caminda e por ricibi informacion completo pa e por 'Get Started'. E intencion ta pa haci bo idea un realidad y ricibi e guia necesario pa por cuminza y maneha bo negoshi nobo. Durante e dia aki KvK ta brinda e oportunidad pa bo registra bo negoshi y asina tambe cana e caminda pa organisa bo negoshi. Pa por logra esaki, e ta importante pa trece tur documento corecto y completo. Pa mas informacion tocante e documentonan rekeri tuma contacto cu KvK.

Programa

Registracion ta cuminsa ya pa 8:30 di mainta. Riba e dia aki KvK ta ofrece un programa yena cu presentacion y tambe un workshop. Pa esaki nos ta encarecidamente pidi pa tene cuenta cu e programa stipula:

09:00 AM - Un palabra di bon bini duna door di e presidente di KvK, sr. Ernst Mohamed

09:05 AM - Sra. Kimberly Vanschel di CMB lo duna un presentacion encuanto 'Opening a Business Account'

09.35 AM - Sra. Sue-Ellen Farro KvK lo duna un presentacion encuanto con pa cuminsa un negoshi

10:30 AM - Sr. Atwell Aniceta di CXPAY lo duna presentacion encuanto e-Commerce

11:00 AM - Ganadornan di Hackathon Oranjestad, Marksonn Maduro y su team 'Monumnt' lo duna un presentacion di nan idea di negoshi

12:00 PM - Sra. Lay Hing de Kort di Cornerstone Economics lo splica over con ta formula un bon business plan

12:00 PM - Sra. Maria Dijkhoff-Pita di DEZHI lo elabora riba Sustainable Development Goals

Fuera di esey lo tin e oportunidad pa haya varios consulta:

10:00 AM - 1:00 PM
Business Advisors di KvK ta disponibel pa registracion y consulta

12:00 PM - 1:00 PM
Departamento di Asunto Economico ta disponibel pa informacion encuanto permisonan

12:00 PM - 1:00 PM
Qredits ta disponibel pa informacion encuanto Qredits y financiamento di negoshi

12:00 PM - 1:00 PM Sra. Sonja Velthuizen, Directora di KvK y sr. Dave Martinus di ActionCoach lo ta disponibel pa duna informacion y registracion encuanto e programa nobo pa e curso Empresario Independiente.

Networking

Di 1:00 PM pa 2:00 PM tin e oportunidad pa encontra cu otro empresario y comerciantenan presenta pa por cera lasonan comercial amistoso.

KvK ta ofrece snacks y bebida gratis durante henter e evento.

Durante e conferencia di prensa, Senior Business Developer di CMB Armin Solognier a bisa cu e banco ta contento di por sostene e evento aki un biaha mas como sponsor principal.

"Nos rol e biaha aki ta cu un empleado di CMB ta bay duna un presentacion riba kico tur ta necesario ora di habri un cuenta na banco".

Esaki segun Solognier, kende a indica cu hopi biaha tin hende ta bisa cu ta dificil pa habri un cuenta, pero CMB su negoshi ta pa mas hende tin cuenta cerca e banco.

"No ta djis asina nos lo hasie extra dificil pa hende por habri un cuenta cerca nos".

"Nos ta cumpli cu regla e regulacion si, pero no cu mester ta demasiado dificil pa hende habri cuenta", el a sigui bisa.

Pesey durante e evento CMB lo splica kico ta a rekisitonan y kico ta e documentonan cu mester trece.Ta bay duna un splicacion tambe riba kico por ta e problemanan cu cierto negoshinan por haya nan mes cune, ora di habri un cuenta.



Aruba Trading Company
SERVING ARUBA SINCE 1923

NOW HIRING
PART-TIME / ON CALL
CLEANING LADY

Apply at **Aruba Trading Company**, Weststraat 17 or email your CV with picture to **info@arubatrading.com**





OPENBARE AANBESTEDING

De Minister van Justitie is voornemens in het openbaar aan te besteden.

Het project:
"Levering van acht en dertig (38) alcohol ademanalyse apparaten d.m.v. leaseovereenkomsten t.b.v. het Korps Politie Aruba".
Volgens bestek K.P.A. nr. 02, dj. 2017

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit de levering van alcoholademanalyse apparaten (desktop & portable) d.m.v. leaseovereenkomsten t.b.v. het Korps Politie Aruba.

Opdrachtgever:
Land Aruba (Minister van Justitie, Korps Politie Aruba)

Directievoerder:
Korps Politie Aruba (aanbestedingscommissie)

Bestek:
Het bestek is op woensdag 28 juni 2017 kosteloos verkrijgbaar (na afspraak via telefoon 527-2900) bij de aanbestedingscommissie te Macuarina # 65.

Inlichtingen:
De inlichtingen worden verstrekt op maandag 03 juli 2017 om 15.00u op het Hoofdbureau van Politie te Macuarina # 65.

Nota van Inlichtingen:
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op dinsdag 04 juli 2017 en is vanaf die dag beschikbaar bij de aanbestedingscommissie.

Inschrijving:
De inschrijvingen dienen te worden ingediend met gebruikmaking van het originele formulier dat aan het bestek is vastgehecht, inclusief een uitgebreide offerte.
De inschrijvingen en offerten dienen te worden ingediend in een gesloten enveloppe met op de linkerbovenhoek de vermelding **"KPA – Levering 38 alcohol ademanalyse apparaten t.b.v. het Korps Politie Aruba", NIET openen voor maandag 17 juli 2017.**

Openbare aanbesteding:
De openbare aanbesteding vindt plaats op maandag 17 juli 2017 om 11.00u in de KC vergaderzaal op de 1ste verdieping te Macuarina # 65.

Financiering:
"Land Aruba" (het Korps Politie Aruba is verantwoordelijk voor de financiering van het project)

Contactpersoon:
Errol Zebeda, Voorzitter Commissie Openbare Aanbesteding alcohol ademanalyseapparaten t.b.v. het Korps Politie Aruba 2017.
Macuarina, Aruba
Telefoon: 527-2900 / 527-2987
E-mail: erzebeda@kparuba.com

SUV nobo na Aruba Haval H2 "As Unique as You Are"



Great Wall



Oranjestad (AAN) - Motor World, e agencia di auto di e marcanan MG, Great Wall, JAC, y Haima,
awo ta introduci e modelo mas nobo y mas excitante , e HAVAL H2. Haval ta e linea nobo di SUV di calidad superior di e marca Great Wall cu ta combina e miho tecnologia y expertisio mundial, pa crea SUVnan hopi special y cu mas di 3 million di clientenan rond mundo. E Haval H2 ta un compact SUV desinja door di e ex-chief designer pa BMW, Mr. Pierre Leclerc. E companianan cu ta suministra componentenan di e Haval ta entre otro: Bosch, ZDF, Borg Warner, Mitsubishi y Autoliv. E Haval H2 a wordo desinja cu un solo meta: pa ofrece e cliente un mixto atractivo di un desinjo moderno, opcionan comfortabel y practico na un prijs sumamente atractivo.

E Haval H2 ta deportivo pero elegante cu su gril di chrome y luznan di LED. Mas e Haval H2 ta bin cu su 18" Alloy Wheels y brake calipers color cora, pa e look deportivo. E ta bin cu un motor GW4G15B
cu tecnologia avanza di 1.5L Turbo, dunando e auto amplio forza mientras cu ta spaar na gasoline.

Den cabina e Haval H2 ta bin ekipa cu e ultimo toquenan di tecnologia moderno. Keyless Start System, 7" Multimedia Touch Entertainment system, 6 speaker, Bluetooth, dos 12V outlet pa charge bo celular, spielnan cu luz di LED, cu ta sera y habri automaticamente, USB, AUX, SD Card, Sunroof, controlnan na stuurwiel, stoelnan di cuero cu esun di chauffeur ta electrico, camera ora di reverse y pa waak na banda. Mas e Haval H2 ta bin cu "Dual-Zone Climate Control Airconditioning" na unda e chauffeur mas su pasahero por tin e airco na e temperatura cu cada un ta





desea. Pues, mas comfortabilidad, den un cabina super atractivo. E dashboard ta bin cu su parti analogo y digital pa mustra claramente informacionan relevante ora di core. Cu su



cabina espacioso, e Haval H2 lo hasi e filanan den trafico mas comfortabel.

Na parti di seguridad e Haval H2 ta ekipa cu Keyless entry, 6 airbags, sensor y camera ora di reverse, ABS, sistema di monitor presion di tire, y un sistema cu ta corta e fuel supply system ora di un acident. Mas e SUV aki tin su engine immobilizer y yabinan di remote, cu un body reinforza pa proteha den acidente.

Tur esaki na un prijs increibel y incomparabel cu otro marcanan.
Motor World ta situa na Cura Cabai 137, banda di Subway na San Nicolas, y tambe na Kalalu Plaza na Tanki Leendert, banda di Wendy's. Pasa awe mes pa bin admira e SUV nobo cual lo lagabo asombra.

HAVAL

H2
See.Drive.Believe.



Starting from AWG 44,900.- excl

The new premium SUV has arrived - we invite you to come experience what *HAVAL* has to offer and what makes it *better* - striking European design, luxury features, high levels of safety, 3 years/60,000KM warranty. Come see it, drive it, and you will believe.

Keyless Entry - Push-to-Start - 6 Airbags - 1.5L Turbo 6 speed Automatic - Reversing and Blind Spot Camera - Reversing Sensors - Dual Zone Climate A/C
7" Touchscreen Entertainment System - Bluetooth - 18" Alloy Wheels - Sunroof - Premium Leather - LED Daytime Runing Light - Auto Folding Outside Mirrors

MOTOR WORLD
www.motorworldaruba.com
Cura Cabai 137
San Nicolas
Tel: 584.1828
Kalalu Plaza #3
Tanki Leendert
Tel: 587.7098
HAVAL
Great Wall
Focus Dedication Specialization

Pa genera fondonan pa renovacion di Misa Birgen di Fatima

Evento pa recauda fondo diadomingo 2 di Juli awor na Centro Bario Dakota



ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa, cu a tuma lugar na e salon di Misa Birgen di Fatima, sra. Vanessa Croes y sr. Shon P. Krozendijk, a invita e pueblo di Aruba na nan siguiente fundraising, pa cubri e gastonan di renovacion di e Misa.

Sra. Croes a splica cu ta trata aki di un evento cu lo tuma lugar den e parkeo di e Centro di Bario Dakota, diadomingo awor 2 di Juli, for di 10'or di mainta te 6'or di atardi.

E evento ta consisti di un radio-telethon, combina cu un dia di famia, cu actividad pa grandi y chikito.

Riba e dia aki lo tin, pa tur e muchanan, Dino Jump, obra di man, trahamento di cup cake, y un cantidad di actividad unda sigur e famia lo goza.

For di mainta lo ofrece desayuno di diferente pais. "Representantenan di diferente pais ta uni riba e gran dia aki, pa asina ofrece tur esnan presente, for di mainta caba dushi pasaboca. Nos tin, entre otro, paisnan manera Bonaire, Colombia, Venezuela, Italia, Republica Dominicana, Filipinas, y sigur Aruba lo ta presente", sra. Croes a indica.

El a agrega cu ademas lo tin diferente grupo y bandanan musical, cu ya nan a confirma nan presencia. "Entre otro, nos tin Etty Topenberg, Jersey Sophia, Tsunami, Papito y Biba Lekker Band, Rincon Boys, Caha di Orgel Nos Ambiente, di señor Nelson Sprok y tambe Robert y su Solo Banda Show. Fuera di nan tin DJ Arwin y DJ CVD. Tur a confirma caba cu lo tey pa pone ambiente, pa nos por ta den un dushi momento, comparti cu otro, na unda cada hende ta haya oportunidad pa contribui y forma parti di e renovacion di Misa Birgen di Fatima", sra. Croes a duna di conoce.

Lo tin diferente forma pa comunidad haci su aporte, sea efectivo, swipe, of riba cuenta di banco di "Telethon Misa Birgen di Fatima" na Aruba Bank y CMB.

Ya caba movecion pa cuminza renova e misa a inicia. Ya e bankinan a bay den container, y esaki ta trece hopi alegria y emocion, sra. Croes a subraya, pasobra e momento a yega y tin mester di cooperacion di pueblo di Aruba pa realiza e proyecto bunita aki. El a expresa cu Misa di Fatima ta di nos tur y no di bario di Dakota so, y e ta spera comunidad yuda haci di e evento aki uno magnifica pa Gloria di Dios.

Oferta unico di 40% off tan ten cu tin den stock!!

Bentana Americano di aluminio blanco den horizontal sliding:

25-1/2" x 37-3/8"; 36" x 25"; 52-1/8" x 25" den single hung (push up): 18-1/8" x 37-3/8"; 18-1/8" x 49-5/8"; 25-1/2" x 37-3/8"; 25-1/2" x 49-5/8"; 36" x 25"; 52-1/8" x 25":

E & E Trading Sabana Blanco # 1-B (rondweg Dakota) Tel: 588-2828



ANUNCIO – BLBA/108/17

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		:	**Diahuebs 22 juni 2017**
Nomber **EMPRESA**:			**"ASTEC CO. N.V. dept: Operation"**
Cantidad empleado cu derecho di voto		:	**40**
Voto valido		:	**38**
Na fabor di	**STA**	:	**30**
Na fabor di	**UPA**	:	**8**
Na fabor di	**Ningun bond**	:	**0**
Voto blanco		:	**0**
Voto invalido		:	**0**
Resultado di referendum		:	**STA a haya e mayoria**

Aruba, 23 di juni 2017
Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius



AVONDHAVO ARUBA
Shakespearestraat 17
Oranjestad
Aruba
Telefoon/Fax (297)5838720
email :avondhavo@setarnet.aw

INSCHRIJVING AVONDHAVO ARUBA
SCHOOLJAAR 2017-2018
ORANJESTAD-SAN NICOLAS

Toelatingseis:
Klas 1: MAVO diploma/ Rapport Middaghavo/ HL1 rapport
Klas 2: HAVO 4 eindrapport/overgangsrapport HL1 naar HL2
Klas 3: Overgangsrapport H4 naar H5/Afkomstig uit Havo 5

Kosten klas 1 & 2:
Het inschrijfgeld bedraagt *Afl.* 50,- per vak, en *Afl.* 50,- voor administratiekosten. Een student die 7 vakken volgt, betaalt *Afl.* 400,-.

Voor studenten van klas 3, de **examenklas,** is het inschrijfgeld *Afl.* 50,- per vak, en *Afl.*100,- voor administratiekosten en examengeld. Een student die b.v. 7 vakken volgt, betaalt *Afl.* 450,-.

De inschrijving vindt plaats vanaf **1 juni tot en met 6 juli 2017**. De aanmelding moet online gebeuren.

1. Ga naar www.avondhavoaruba.com en vul het formulier in en print het;
2. Betaal het schoolgeld via de bank CMB rekening nr. **617.168.00** t.n.v. **Stichting Avondonderwijs Aruba met vermelding van naam van student**;
3. Maak een kopie van uw id/rijbewijs/paspoort;
4. Bewijs van inschrijving van de Censo is verplicht;
5. Maak een kopie van het laatst behaalde diploma (met cijferlijst) of rapport;
6. Neem alle kopieën/bewijzen mee naar kantoor Avondhavo Oranjestad, Shakespearestraat 17 tijdens kantooruren of tussen 18:30-21:00. Voor locatie San Nicolaas: Weg Kustbatterij z/n (Colegio San Nicolas) tussen 18:00-21:00 uur.

Let op:

1. Schoolverklaring voor de DIMAS/SVB en andere worden vanaf 4 september 2017 afgegeven.
2. Inschrijfgeld/administratiekosten/examengeld worden niet gerestitueerd.
3. Schoolgeld kan niet in termijnen worden betaald.



Cumprando serca nos bo placa ta keda circula na Aruba.

TOYS 4 US

coi HUNGA di calidad!

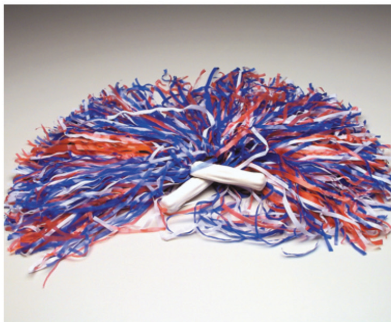
















Wilhelminastraat # 81 • Tel: 582-2207

AWE

RECORD JACKPOT

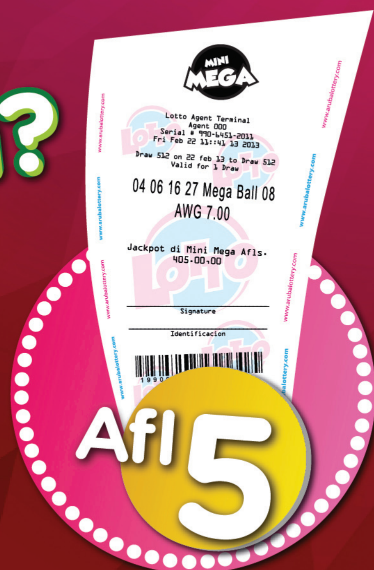


MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas,
bo por gana e jackpot di

Afl. 3.700.000,-

Con?



Afl. 2.500.000,-

+



Extra!

Afl. 1.200.000,-

www.lottoaruba.com







Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

Watty Vos Blvd lo bay tin un contribucion grandi no solamente pa trafico, pero tambe pa peaton y ciclistanan

ORANJESTAD (AAN): E proyecto di Watty Vos Blvd naturalmente ta tuma su tempo segun ing Marlon Croes. Tin dos aña y mey di construccion. A cuminsa na April ultimo y tin diferente trabao cu ta wordo haci.

A cuminsa cu e prome ta e construccion banda di FCCA te cu Codemsa y ta drentando bay patras den San Barbola. Ta yegando Sero Patrishi cu habrimento, cual ta bay responsabel. A busca un partnership hunto cu LVV/Santa Rosa, cu DNM y tambe cu Parke Nacional Arikok, pa prome cu haci e area limpi, ta scan full e area aki y wak si tin vegetacion cu tin cu preserva y si tin luganan cu parhanan ta biba y shoconan, nos reptilnan. Prome cu cuminsa cu e trabaonan cu por realoca e matanan, hibanan na nursery na Santa Rosa y parhanan, si tin neishi di shoco, cu nan ta mobilisa nan pa cuida nan y despues laga nan bay bek den naturalesa.



Ta haci e trabaonan mas sostenibel posibel y di otro banda e vegetacion cu ta kita, e ramanan, ta chipnan pa uzanan como compost y groundcover den e proyectonan mes. Pa loke ta trata troncon di matanan, nan ta disponibel pa nos artesanonan por haci uzo di dje, si nan tin mester di dje pa traha arte y cual por cierto a haya diferente aplicacion caba di e artesanonan cu kier haci uzo di nan. Asina e trabaonan ta moviendo.

Tin un acercamento hopi mas sustenibel pa e proyecto mes, segun Croes. Tin un parti di Caya Ernesto Petronia, rotonde di Santa Helenastraat, bay direccion luz di trafico Noord, lo wordo upgraded.

Lo bin un caminda pa peaton, lo bin un caminda pa bicicleta por core, entre Noord y Playa y lo bay tin iluminacion, lo bay in vegetacion, upgrading landscaping completo riba e ader aki y lo bay conta tambe riba e pida di LG Smith Boulevard, esta Sasakiweg, for di Sun Plaza te cu Superfood, cu ta inclui den e trabao cu nan ta bay embeyece e area aki y manten'e.

Tambe for di e cruzada di Sun Plaza bay direccion di Eagle Beach, esta Irausquin Boulevard, te cu Riu Antillas, lo wordo embeyeci cu un Linear Park cu ta trahando riba dje. Esaki lo bira fase 4 y 5, cu lo wordo embeyeci cu facilidadnan pa nos local y bishitantenan.

Ta un proyecto bastante grandi cu ta tumando luga, cu lo bay tin un contribucion grandi pa no solamente pa e trafico, pero tambe pa e peaton y ciclistanan por haci uzo di dje, den forma recreativo of den futuro pa nan por bay trabao cun'e y bay cas bek despues.

ENJOY THIS SPECIAL OFFER

20 ANNIVERSARIO

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIOMAX® ARUBA

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

SAVE AWG. 200 OFF AIRCO PRICES

MADE IN THAILAND

SAVE MORE AND LIVE Comfortably WITH XPOWER GOLD

UP TO 24 SEER

Higher SEER
As much as **24 SEER** for a **22.000 BTU** unit.

Quiet Operation
As low as **27dB** on select units using low fan speed.

Filter Reminder
Friendly alert to **clean your filter**.

Easy Control
Achieved with the new **infrared controls**.

BTU	AMP	SEER	Installed Price	Today Only SPECIAL
10.000 BTU	1.13 - 4.19	18	~~AWG. 1.650,-~~	AWG. 1.450,-
13.000 BTU	1.10 - 5.78	20	~~AWG. 1.850,-~~	AWG. 1.650,-
18.000 BTU	0.83 - 9.26	24	~~AWG. 2.350,-~~	AWG. 2.150,-
22.000 BTU	0.91 - 10.13	24	~~AWG. 2.750,-~~	AWG. 2.550,-

SPECIAL INSTALLED PRICE INCLUDES:
- Installation within 3 mtrs.
- Brackets • Piping kit • PVC Eco duct

2 YEAR WARRANTY ON PARTS AND LABOR*

5 YEAR WARRANTY ON THE COMPRESSOR*

National Environment Agency · improve comfort · ENERGIEKLASSE · FREE DELIVERY · ENERGY STAR · HUNTO NOS TA SPAAR

*Conditions may apply.
*Discount on airco unit only

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 1 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Carrier turn to the experts

SUV a baha caminda y drenta mondi na Alto Vista



ORANJESTAD (AAN): Dialuna atardi Polis di Noord a ser manda den direccion di Alto Vista. Banda di Motin Snack bay Noord riba e caminda di santo a sosode un accidente. E accidente tabata di un SUV blanco cu a baha caminda na man robez y drenta mondi.

Polisnan na yegada a atende cu e pasahero. E tabata levemente herida. El a wordo atendi pa e personal di Rapid Responder cual presencia a wordo pidi dor di Polis. Na prome instante no tabata interesa den yudanza medico pero na final a acepta tog. Takelwagen a bin pa saca e auto. A maniobra basta cune y hasta el a kentel. E parti dilanti di e auto entre otro a sufri daño.



AVISO # 2

Atencion Julissa Arends, bin busca bo pertenencianan y laga e apartment manera bo a haye y entrega e yabi na Resedastraat # 6.

Chriscianne Joseph



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu **entrante 28 juni 2017 durante 14 dia** lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **slijtvergunning pa e parcela Morgenster 19.** E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra e permiso menciona, dirigi na e **Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.**



AVONDHAVO ARUBA
Shakespearestraat 17
Oranjestad
Aruba
Telefoon/Fax (297)5838720
Email:avondhavo@setarnet.aw

INSCHRIJVING AVOND-**VWO** ARUBA
SCHOOLJAAR:2017-2018
ORANJESTAD

De volgende vier vakken worden aangeboden:
Nederlands, Engels, Spaans en Geschiedenis.

Toelatingseis:
Een Havo-diploma

Kosten:
Het inschrijfgeld bedraagt *Afl.* 50,- per vak, en *Afl.* 100,- voor administratiekosten en examengeld. Een student die b.v. 2 vakken volgt, betaalt *Afl.* 200,-.

De inschrijving vindt plaats vanaf 1 juni tot en met 6 juli 2017. De aanmelding moet online gebeuren.

1. Ga naar www.avondhavoaruba.com , kies voor Avondhavo en vul het formulier in en print het;
2. Betaal het schoolgeld via de bank CMB rekening nr. **617.168.00** t.n.v. Stichting Avondonderwijs Aruba met vermelding van naam van student;
3. Maak een kopie van uw id/rijbewijs/paspoort;
4. Bewijs van inschrijving van de Censo is verplicht;
5. Maak een kopie van het laatst behaalde diploma (met cijferlijst);
6. Neem alle kopieën/bewijzen mee naar kantoor Avondhavo Oranjestad, Shakespearestraat 17 tijdens kantooruren of van 18:30-21:00.

Let op:
1. Schoolverklaring voor de DIMAS/SVB en andere worden per 4 september 2017 afgegeven.
2. Inschrijfgeld/administratiekosten/examengeld worden niet gerestitueerd.
3. Schoolgeld kan niet in termijnen worden betaald.



Pa mas informacion por tuma contacto cu nos Customer Service (583 1111) of manda nos un email na marketing@doit.aw

Do it Center®

 /doitcenteraruba  /doitcenterarubatv  /doitcenteraruba

Do it Center Shaba ☎ 5831111 | Do it Center Camacuri ☎ 5826043 | Do it Center Savaneta ☎ 5843284

Yiu di Watty Vos ta demostra su sosten na partido AVP









ORANJESTAD (AAN) – Diabierna atardi e makinaria berde di Partido di Pueblo Arubano a inicia e fin di siman den gran forma. Despues di sali for di Cas di Partido a Playa riba un ambiente tremendo di asambeho, simpatizante y candidatonan di AVP lidera pa Mike Eman a bay den direccion di Driemasterstraat. Aki a topa cu Edgard Vos, yiu di e gran politico y mandatario Watty Vos, den felis memoria.

Edgard, su ruman muhe y demas famia sigur ta hendenan hopi special pa partido, pero tambe pa Aruba henter y en particular e bario di Madiki y Rancho, manera Eman mes a expresa na e momento ey. Un momento emotivo caminda dirigentenan di AVP a recorda con nan a carga Edgard den nan brasa como baby y un impresiona grandi di wak awo como un hoben adulto caba. Edgard su mes a keda conmovi pa e encuentro y a demostra di ta sigui sostene partido AVP y e ideologia Social Cristian cu su defunto Tata tanto a promove.

Openbare verkoop land Aruba

In opdracht van de Ontvanger der Belastingen van Aruba zal een Openbare verkoop worden gehouden voor rekening van:

Insel Air Aruba N.V.

Wayaka 43 A

Datum:	**27,28 en 29 juni 2017**
Tijdstip:	**10:00 uur a.m.**
Bezichtiging:	**9.00 am**
Locatie:	**Wayaka 43 A**

Te koop wordt aangeboden onder andere:

Auto: s

Merk: Toyota	Mitsubishi	Toyota
Model:Hiace Van	L300	Hi-Lux Pick- up
Bouwjaar : 2004	2008	2003

lessenaars, stoelen, filekasten, computers, voltage regulators e.d.

De belastingdeurwaarder,



Departamento di Impuesto



*****RETAIL SPACE AVAILABLE FOR LEASE*****

Layout and Benefits	
Location	Marriott Aruba Ocean Club L.G. Smith Blvd #99 Beach Front Building
Space Availability	Friday, September 01, 2017
Square Footage	986 Square Feet
Security Deposits	At Management's Discretion
Business Type	Non-Food & Beverage Retail
Customer Exposure	Adjacent resorts; Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino Aruba Marriott Surf Club
Occupancy %	Both Vacation Club Resorts enjoy 90% occupancy all year.
Operating Hours	7 days / week
Lease Agreement	1 year renewal (Standard Marriott Int'l shop lease agreement) negotiable.
Utilities	
Electricity & Water	Not incuded
Air Conditioning	Included with space. Includes scheduled maintenance.
Price	
Cost per Square Foot	$15.00
Revenue Sharing	6% of gross sales

Only serious bidders will be considered.
please schedule a meeting via email alex.cruz@marriotthotels.com

· AVB TA PRESENTA ·



DIVISION HONOR

DIVISION HONOR

FINALS

16



17

GOING FOR GOLD

GAME 1



R.C.A. VS NACIONAL



KICK OFF 8:00 PM

DIAMARS 27 JUNI 2017

STADION G. TRINIDAD (DAKOTA) | DOORS OPEN AT 7:30 PM

FIFA
For the Game. For the World.









CELEBRANDO 85 AÑA DI ARUBAANSE VOETBAL BOND (AVB)

Minister contento con anochi di informacion pa studiantenan bayendo Hulanda a sobrepasa tur expectativa







ORANJESTAD (AAN): Ministerio di Enseñansa a organiza diamars anochi un anochi informativo pa mas cu 100 studiante bayendo Hulanda pa estudio na nivel di HBO of WO.

E meta di e anochi tabata pa yuda studiantenan cu nan transicion for di Aruba pa Hulanda door di duna mas informacion posibel. A combina e informacion entre esnan mas practico manera huisvesting, opvang y Arubalening, hunto cu otro informacion importante pe hobennan, pero tambe un anochi inspirativo pa hobennan cu ta comienso di un fase nobo den nan bida.

E parti practico tabata presenta door Departamento di Enseñansa encuanto Arubalening. Tambe tabata presente e directora di Aruba Huis Shandra John, kende a duna informacion pe procedura rond di yegada. Asina cu e studiantenan yega eynan, kico nan por spera y duna espacio na studiantenan y mayor pa haci pregunta. Zahira Zandaam di Departamento di Enseñansa a duna un charla encuanto e aspecto di e "motivacion"pa scoge un area di estudio, y kico ta importante pa e studiantenan corda ora ta trata di tuma decisionnan. Tambe a presenta e resultado di un encuesta haci bao di studiantenan bayendo Hulanda.

Na final di anochi tabatin un presentacion sumamente impresionante di un hoben Eldrion Regina di Corsou. El a duna un mensahe cu





tur hende lo corda riba dje: E diferencia cu "focus" por trece den nos bida. Eldrion Regina ta un persona cu ta splica diferente topico riba media social, tambe el a studia na Hulanda y por a trece e parti ey dilanti.

Minister Hooyboer-Winklaar a expresa cu e anochi informativo tabata un anochi exitoso y a sirbi como un plataforma pa tur studiante ricibi diferente informacion hopi necesario y Minister Hooyboer-Winklaar ta mira cu esaki ta un formula cu sigur mester sigui cun'e. "Mas informacion studiantenan tin, mas miho e escogencia ta y na final di dia e meta di tur hende ta exito pa tur studiante cu ta regresa cu un diploma. Esey ta e motibo tras di e anochi aki, pa prepara mas miho posibel pa asina yuda asisti nos studiantenan mas hopi posibel", Minister Hooyboer-Winklaar a splica.







For Sale!
TOYOTA ELECTRIC FORKLIFTER TRUCK



• MODEL 40-7FB25 • 48 VOLT, 1000KG CAPACITY, MAX LIFT HEIGHT 6MTR. INCLUDES BATTERY CHARGER

ASKING PRICE AWG. 15,000.00, AS IS WHERE IS

Please tuma contacto cu nos via: b.croes@arubaaloe.com pa mas informacion.

A recorda historia con salubridad publico a cuminsa 100 aña pasa

ORANJESTAD (AAN) --- Diabierna anochi Directie Volksgezondheid Aruba (DVG) a celebra e 100 añanan di existencia di Salud Publico riba nos isla. Trahadonan di salud publico a yega hunto dilanti di DVG, a pasa un rato agradabel y a haya sa mas di e historia con salud publico a inicia na Aruba. E anochi aki a conta cu presencia di Gobernador Interino, Ivonne Lacle-Dirksz, Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Carlos "Alex" Schwengle, ex empleado, pensionadonan y empleadonan di DVG.

Na yegada e invitadonan tabata saca potret cu e backdrop di DVG 100 aña. Robert Jeandor y Su Solo banda Show a percura pa ambiente durante henter anochi. Invitadonan a ricibi un pin como recuerdo di 100 aña di existencia. Gobernador Interino Yvonne Lacle-Dirksz a ricibi e prome pin di DVG, despues a entrega e pinnan na e ex empleado y empleadonan. Tambe a duna un na algun empleado di DVG cu tin mas di 20 aña di servicio. Na final di anochi tur invitado a bay cas feliz y tabata contento di a topa otro for di e ambiente di trabou.

E historia con salud publico na Aruba a cuminsa 100 aña pasa ta cu vacunacion. Aki ta unda cu a cuminsa cu medidanan contra enfermedadnan contagioso cu vacunacion, pero tambe cu medidanan cu tin di haber cu higiena y di eynan e origen di salud publico a inicia, asina Director di DVG, Drs. Jerry Staring a splica. E expectativa di bida a subi drasticamente, unda cu e edad di esunnan cu ta fayece tabata bou di 50 aña pero awo esaki a bira entre 75 pa 80 aña. Tur e medidanan cu a tuma den tur e añanan tabatin su efectonan y ta poni den e expectativa di bida di un persona.

Awo cu salud publico a cumpli 100 aña di existencia, DVG ta mirando pe futuro y esaki ta den e promocion di salud. "Nos tin cu percura pa hisa e conscientisacion con pa hiba un bida saludabel", Jerry Staring a sigui indica. Salud publico no ta solamente e abstinencia di e enfermedad pero e ta hopi mas pasobra e tin di haber cu felicidad y e desaroyo di ser humano. Esey ta e caminda cu DVG ta bay awo y Jerry Staring ta formando un organisacion cu tin e conocemento pa asina yega e meta.































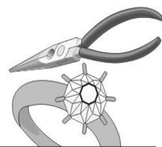








Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio



Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Dialuna 26 Juni 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT4CHI MERDIA	CAT4CHI ANOCHI	ZODIAC
7707 2433 7992	1486 1376 4166	1518	7691 2458 3822	3787 1187 5528	M: 7321 CANCER A: 6214 AQUARIO

LOTTO DI DIA: JUNI: 07-14-17-18-23 — BIG 4: M 5200, A 6656

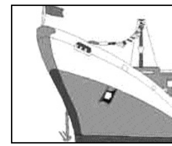
ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

—27 Juni 2017
Solo ta baha: 7:09 p.m.
—28 Juni 2017
Solo ta sali: 6:18 a.m.





Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranzon 28 Juni 2017:
Zenith:
(06:45 - 16:30)
Freewinds:
(06:00 until Sat 1st)
—Diahuebs 29 Juni 2017:
Carnival Splendor:
(07:15 - 20:00)

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
Printed on Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **3 dia**
Pa e prome Dia di Aruba Summer Music Festival.
— **38 dia**
Pa e entrega Lista di Candidatos pa Eleccion.
— **87 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.
— **181 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.

EMERGENCIA

Diamars 27 Juni 2017

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. Britt-Croes
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Wijngaarde
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica San Nicolas NV
Zeppenfeldtstraat 47
Telefon 584-5712
PABAO DI BRUG:
Botica Santa Cruz NV
Santa Cruz 54-A
Telefon 585-8028

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw



FLORIDA LOTTO
Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 24 Juni 2017
04 - 12 - 23 - 34 - 40 - 41

6 Number Bon:	**$23.000.000,00**	**No tin ganador.**
5 Number Bon:	**$ 3.733,00**	..Tin 33 ganador.
4 Number Bon:	**$ 69,50**	..Tin 1.300 ganador.
3 Number Bon:	**$ 5,00**	..Tin 26.571 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 28 Juni 2017:
Siguiente Prome Premio: $24 miyon.



POWERBALL
Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 24 Juni 2017
10 - 22 - 32 - 36 - 58 POWERBALL: 10

5 Number +Powerball $	**78.700.000**	**No tin ganador.**
5 Number Bon:	**$1.000.000**	..Tin 2 ganador.
4 Number + Powerball:	**$10.000**	..Tin 7 ganador.
4 Number Bon:	**$100**	..Tin 281 ganador.
3 Number + Powerball:	**$100**	..Tin 803 ganador.
3 Number Bon:	**$7**	..Tin 17.454 ganador.
2 Number + Powerball:	**$7**	..Tin 15.475 ganador.
1 Number + Powerball:	**$4**	..Tin 118.740 ganador.
Powerball solamente:	**$4**	..Tin 276.808 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 28 Juni 2017:
Siguiente Prome Premio: $92 miyon.



NY MEGA Millions
Resultado

Sorteo Diabierna 23 Juni 2017
12 - 20 - 53 - 66 - 74 MEGABALL: 11

5 Number +Megaball:	**$134.000.000**	**No tin ganador.**
5 Number Bon:	**$1.000.000**	..Tin 1 ganador.
4 Number + Megaball:	**$5.000**	..Tin 22 ganador.
4 Number Bon:	**$500**	..Tin 352 ganador.
3 Number + Megaball:	**$50**	..Tin 1.859 ganador.
3 Number Bon:	**$5**	..Tin 26.219 ganador.
2 Number + Megaball:	**$5**	..Tin 45.367 ganador.
1 Number + Megaball:	**$2**	..Tin 397.963 ganador.
Megaball solamente:	**$1**	..Tin 1.081.086 ganador.

Siguiente sorteo: Diamars 27 Juni 2017:
Siguiente Prome Premio: $145 miyon



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Pasatempo

Horoscopo di dia





Aries
Un proyecto den porta cual lo pone bo pensa si esaki lo ta algo bon. No duda ya cu abo lo ripara algo cu ningun otro hende lo ripara. Number di suerte 15-37

Tauro
Si bo por concentra y analisa e cos nan cu a yega di sali malo, bo ta bay haya sa cu bo no tabatin mester di tanto cos pa a resolve e problema. Number di suerte 17-83

Geminis
Bo duda nan ta e unico cos cu ta keda wanta bo atras, si bo logra maneha esaki y ta mas sigur di bo mes bo lo wak un cambio. Number di suerte 51-30

Cancer
A yega ora pa bo busca bo espacio, cuminsa sinti mas, sinti relaha ya cu esaki ta lo cual cu bo tin mester. Number di suerte 02-37

Leo
Ta importante pa bo tin bon contacto cu tur hende. Bo naturalidad, amabilidad y bo encanto lo yuda bo logra esaki. Number di suerte 82-56

Virgo
E presion cu bo ta bou di dje awo ta grandi. Tuma un descanso, ya cu den realidad nada no lo pasa si bo ta relaha un poco. Number di suerte 96-11

Libra
Simplemente bo mester di mas informacion, no ta nada cu bo mester worry cune. Awe wak tur cos mas di serca prome cu bo tuma un desicion. Number di suerte 26-71

Escorpio
Tene cuidao awe, ora cu bo tin cu duna bo opinion riba un tema y no husga si bo no ta sigur. Permiti wordo guia y hopi sigur bo lo yega na e exito. Number di suerte 61-01

Sagitario
Bo mester ta balente pa bo tuma e decision correcto y no esun facil. Bo lo ta mas contento. Number di suerte 92-64

Capricornio
E siman lo drenta cu e posibilidad di tene yen momento cu bo lo keda corda. Awe bo por cuminsa haci un dia cu bo no lo lubida. Number di suerte 82-54

Acuario
Ta miho pa bo evalua un persona hopi serca cu no ta hiba bo tin un relacion trankil. Lo ta bon si bo por pensa riba esaki un poco. Number di suerte 81-03

Piscis
Despues di pensa cu bo lo mester a enfrenta cu un situacion no agradabel y hopi laf, bo ta bay keda sorprendi ya cu no ta tur ora e cos nan ta bay manera cu nos ta pensa. Number di suerte 02-71

Resultado

1	3	2	7	5	9	8	6	4
6	7	5	4	2	8	3	1	9
9	4	8	3	1	6	7	5	2
8	5	3	6	4	1	2	9	7
4	6	7	8	9	2	5	3	1
2	9	1	5	3	7	4	8	6
3	1	9	2	7	5	6	4	8
7	8	4	1	6	3	9	2	5
5	2	6	9	8	4	1	7	3

Difficulty Level ★ 6/26

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

E tin cuero di olifante:

E por wanta hopi cos.

Busca palabra

T	N	A	L	P	R	Z	Q	I	U	R	R	L	C	O
C	O	M	P	L	E	M	E	N	T	A	R	I	O	V
H	L	A	E	S	F	R	B	C	C	D	H	K	N	I
N	U	P	R	Y	N	O	E	I	U	E	H	R	T	T
N	G	S	E	E	R	K	O	X	L	C	J	Q	A	A
X	O	E	T	G	P	N	L	A	W	I	W	K	M	N
P	G	I	O	I	A	E	I	P	U	S	Z	R	I	R
T	J	N	C	M	F	C	N	I	T	I	U	X	N	E
D	Z	G	E	A	O	I	N	T	X	O	S	Z	A	T
A	D	N	Z	S	G	B	C	M	I	N	F	K	C	L
E	T	J	I	E	Y	E	N	A	T	D	Y	Y	I	A
O	E	T	N	E	I	N	R	E	C	N	O	C	O	V
B	N	T	S	C	S	K	Z	G	Y	I	R	O	N	U
A	X	P	K	Q	M	T	O	R	E	Z	O	U	G	K
P	R	O	T	E	C	C	I	O	N	S	T	N	C	Q

ALTERNATIVO
BORGONZA
CONTAMINACION
PROTECCION
ANTISOCIAL
COMPLEMENTARIO
DECISION
RACIONAMENTO
AREPENTIDO
CONCERNIENTE
HUSTIFICACION
SEGREGACION

Sudoku

Conceptis SudoKu By Dave Green

	8		5	1				
4					9			1
	7	3		4		2		
					1			
6		5				4		7
			2					
		8		5		7	9	
2			1					4
				8	2		6	

Difficulty Level ★★ 6/27

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

estilo

Salud, Moda y Beyeza

E-mail: espectaculo@diario.aw

12 Cos cu ta causa vet na e cintura

Demasiado vet na e cintura of un porcentahe halto di vet corporal ta algo sinceramente algo fatal pa e salud. E ta un risico pa malesanan manera Diabetici tipo 2, Curason, Metabolico y Cancer. E termino medico pa esaki ta "Visceral Fat" na ingles cu ta referi na Vet rond di e Lever (higra) y organonan den bo abdomen. Esaki no ta conta pa hende Obeso so sino pa tur esnan cu ta garga un porcentahe halto (hende muher >32 y hende homber >26)

-CUMINDANAN Y BEBIDANAN CU HOPI SUKU
-ALCOHOL
-TRANSFAT
-NO TA AKTIVO
-COME TIKI PROTEINA (pisca, boonchi, galinja, calacuna..)
-MENOPAUSE
-BACTERIANAN MALIGNO DEN E STOMA
-JUICE DI FRUTA (bleki, boter, paki)
-STRESS Y CORTISOL (hormona di stress cu ta regula metabolismo, suku, reduci inflamacion..)
-COME TIKI FIBRA DIARIAMENTE
-FALTA DI SOÑO
-GENETICA

Componentenan di appel, turmeric y druif cora por bringa celnan di cancer di prostaat

Estudionan haci ta mustrando ccu basta evidencia cu algun componente natural, tin e potencial pa elimina tumornan di Cancer di prostaat.
Parse cu e combinacion di componentenan den appel, tumeric y druif cora tin un efecto basta fuerte segun e journal medic *Precision Oncology*.

Despues di cancer di cuero, Cancer di Prostaat ta e cancer mas comun bay di hende homber. Ja tawata tin estudionan haci riba cumindanan basa ariba y di mata cu a mustra hopi potencial pa bringa e malesa aki. Pa a yega na e conclusion di e estudio di appel, tumeric y druif cora, a test 142 componente natural.Manera hopi biaha ta e caso, estudionan ta cuminsa riba animal (raton) y djei riba humano. Aki a hacie riba tur dos y a sali na cla cu e combinacion a block e crecemento di e tumornan. E teaam di investigadornan a conclui cu e tres componentenan aki tawata esnan mas efectivo pa block y para e crecemento di e celnan di Cancer den e Prostaat;
Curcumin, e componente geel den curcuminAcido Ursolic haya den casca de appelResveratrol haya den druif cora y berriesSegun e estudio pa ta mas specifico, e componentenan ta evita e absorbacion di Glutamine door di e celnan di cancer cu a preveni e crecementi di e tumornan den e ratonan.

Nutricion & Movecion

Rene Wild
Personal Trainer and Nutritionist
Tel.: 297.594.3327
E-mail: rwderek@hotmail.com



PAN BATI

Di: Stella de Windt – Paradijs 14E

INGREDIENTENAN:
- 100 gram di harina di funchi
- 300 gram harina di pan
- 1/5 liter di lechi
- 1 cuchara chikito di baking powder
- Un tiki salo y sucu
- Mitar telep di vanilia
- 2/5 liter di awa
- 1 webo

PREPARACION:

Bruha harina di funchi, harina di pan, baking powder hunto cu e salo y sucu den un conchi. Por tira salo y sucu segun smaak.

Mezcla tur cos bon, awa, lechi, webo y vanilia te ora e bira diki.

Si tin un casuela por uza esaki, sino por uza un planchi grandi. Hunte cu azeta y pone riba stoof.

Ora e keinta, basha un cuchara grandi di e mezcla riba e casuela of den e planchi. Hasa esaki y bire tur dos banda te ora e bira bruin y bahe for di stoof. Asina sigi te ora e mezcla caba.

E mezcla por yega pa 12 pan bati.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export


Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

Proyecto social studiantenan di IPA ta invitabo

'Cera conoci cu Fundacion 'SONRISA'

Awe nos lo trata :

Entrevista cu Sra. Marien Lacle, Centrum hoofd traimerdia Sonrisa

Sera Conoci cu TRAIMERDIA SONRISA y ban yudanan!
Sonrisa ta ofrece educación pa su clientenan(personanan cu limitacion). Den Traimerdia Sonrisa nos ta stimula e parti congnitivo na tur nos clientenan pa asina nan por asimala mas e parti di enseñasa door cu nos ta compronde cu tur mucha cu limitacion mester di ripiticion pa nan por siña.
E beneficio pa nos clientenan tin educacion ta pa e mucha desaroya lo mihor posibel, pa e reconose mas su entorno y p'asina por integra mas facil den nos comunidad. E beneficio pa nos mayornan ta cu Traimerdia Sonrisa ta brinda oportunidad na tur mayor pa e mucha tin un programa amplio di actividad pa nan bira

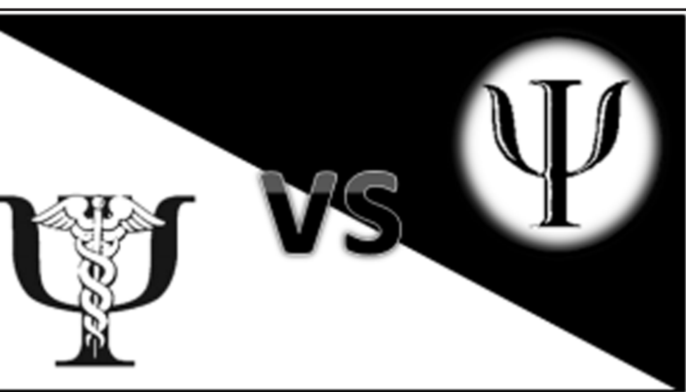


independiente y asina duna e mayor e facilidad pa drenta sector laboral.
Den e parti di educacion Traimerdia Sonrisa a crece door cu nos tin implementacion di pictograma, cu ta un programma visual di enseñansa. Tambe nos ta haci uso di e metodo di 'Disciplina Consciente' pa guia nos clientenan. Nos tin mas structura y tur siman nos ta haci un plan di actividad cu temanan specifico pa e cliente por desoroya su parti cognitivo, social y emocional.
Sonrisa ta lucha diariamente pa logra nan meta door di semper bin cu tur disponibilidad pa duna lo miho pa stimula cada mucha pa nan por logra desaroya di un manera mas positivo.
Sonrisa tin algun planesnan pa futuro cu ta lo siguiente; Traha pa logra un otro edificio. Pa motibo cu loke nos tin actualmente no tin capacidad pa mas cliente. Door di nos experiencia y e diferente cliente cu nos tin actualmente,(autism, down syndroom, retraso mental) a realisa cu nos tin cu split e servicio na nos cliente door di nan capcidad. Esaki ta significa cu ta keda mas eficiente pa nos tin un grupo di enseñasa y uno social. Lo ta ideal si cada grupo lo tin su assistente pa stimula un poco mas individual cada cliente. Den caso cu bo ta interesa pa yuda e grupo aki di "Traimerdia Sonrisa" manera un voluntario den ora di actividadnan, bo por tuma contacto libremente cu nos centro, via nos facebook pagina "Traimerdia Sonrisa".

Psicologo vs. Psikiatra

Locual bo mester sa promer cu bo busca un di e profesional nan aki

drs. Marisol Krosendijk, sicologa





bo tin preocupacion cante salud mental, bo ester busca ayuda. Pero nda bo ta bay? Con bo sa sorto di dokter bo tin cu pia cune? Bo mester bay psikiatra of un psicolo-o?

opi biaha mi ta topa per-nanan cu ta bruha den e ofesionnan aki. E publico general mayoria di biaha confundi e dos profesion-n aki. Mi kier pa boso sa, boso no ta boso so. Tin opi confusion ey for y ta portante pa ta bon in-rma.

n similaridad, pero sigur mbe diferencianan. Aki u mi ta bay purba splica cual bo mester sa pa di-di ki tipo di ayuda ta im-ortante pabo.

opi biaha pelicula y tele-sion ta mustra cu terapia por ehempel un enfer-edad mental of emocio-l ta drumi riba un sofa en un oficina mientras bo deshoga bo alma cu e kter. En realidad esaki no locual ta pasa den tera-a. E termino terapia ta un rmino cu ta encera hopi s incluyendo medicina y ferente tipo di terapianan icosocial.

ikiatra y Psicologo tur s ta envolvi den terapia. r tin casonan unda nan ta hasta traha hunto. Maske cologonan y psikiatra sa ha hunto pa trata e tras-rno mental a base di e cliente su problema, nan tin diferente experiencia den educacion, training y bista den practica, y nan ta hunga un rol unico y integral den e trato di enfermedadnan mental.

Psicologo

Un psicologo mescos cu un psikiatra tin un estudio di universidad tras di lomba. Un psicologo a hasi un estudio universitario den psicologia. Psicologia ta e ciencia cu ta studia e comportacion di hende.

Esaki no ta encera solamente locual hende ta hasi y kico nan ta hasi, pero tambe locual hende ta sinti, pensa y con nan ta yega na nan decisionnan.

Psicologia ta studia e caracteristicanan general di comportacion di hende, pero tambe e diferencianan, individuonan y gruponan, comportacion problematico y comportacion normal.

Un psicologo ta purba investiga y splica e funcionamiento humano por medio di diferente metodo, tecnicanan y angulo.

Sicologonan ta traha riba diferente area: den salubridad publico, enseñansa, gobierno, media, den e mundo di negoshi,……

E titulo Psikiatra y Sicologo ta protehi pa ley.

Psikiatra

Un psikiatra ta un dokter specialisa. El a specialisa su mes den psikiatria, despues cu el a hasi su examen pa dokter na un universidad. E psikiatra ta wanta su mes bezig cu diagnostico y terapia, esey kiermeen cu e ta detecta e enfermedad di su cliente promer (diagnostico). Despues e ta cuminsa cu e curacion di esaki (terapia). Nos por compara un psikiatra cu otro specialistanan medico manera kinderarts, longarts, keel-, neus-, en oorarts.

Un psikiatra no a studia psicologia. E mester a profundisa su mes akiden si, mescos cu hopi vak. Ocupacionalmente si e ta hopi interesa den psicologia.

Como dokter un psikiatra por prescribi medicina. E psicologo no mag hasi esaki.

Recordatorio di dia:

Psicologonan y Psikiatranan sa traha hunto pa coordina y provee e mihor terapia pa nan pashentnan/clientenan. Psicologonan hopi biaha ta wak nan pashentnan/clientenan tur siman pa terapia psicosocial. Psikiatra por wak nan pashentnan semanalmente of mensualmente pa psicoterapia y/of psicofarmacologia, dependiendo di kico e pashent su necesidadnan clinico ta.

Un profesional no ta mihor cu e otro, nan tur dos ta traha (hunto) pa sana e mente.

SPECIAL

Dialuna & Diaranzon

Di Dollar pa Florin

No ta inclui bebida alcoholico

PIZZA and MACCARONI

Paseo Herencia di 7:00 - 10-:30



Alhambra

CASINO AND SHOPS

Serving our guests for 30 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino team members enjoy competitive pay and a fun work environment.

We are accepting applications for the following positions:

IT Specialist

Requirements:

- *Associates degree in computer science or related field required.*
- *2 years of directly related experience and/or training.*
- *Ability to handle multiple priorities with strict deadlines in a fast paced, high growth, and dynamic work environment.*
- *Experience with Windows, Active Directory, Basic networking, phone systems.*
- *Knowledge of Casino-based software and systems helpful.*
- *Knowledge of MS Word, Excel, and Power Point helpful.*
- *Experience with Internet searches and email.*
- *Knowledge of English, Dutch, Spanish and Papiamento.*
- *Must be able to effectively communicate procedures to co-workers.*
- *Must be able to work night, shifts, weekends and holidays.*

We Offer:

- *Pleasant work environment*
- *Competitive salary*
- *Attractive benefits*
- *On the job training*
- *Opportunity to grow in the company*

Apply in person at the Human Resources Office from Monday through Friday between 9:00 a.m. – 1:00 p.m.

Please bring picture

* You will be required to take a drug test, before hiring *

Telefonnan di DIARIO 582-6747

Fax 582-8551







AVP ta cana padilanti y sigui bishita pueblo den diferente bario

ORANJESTAD – E siman tras di lomba e makinaria berde a sigui riba pia bishitando barionan y presentando candidatonan den e proximo eleccion di Parlamento dia 22 di September awor. Lider di AVP Mike Eman a cana den diferente bario cu su team hunto cu otro candidatonan di e partido berde, combersando cu comunidad riba proyectonan realisa y lantando bandera na cas di habitantenan cu kier expresa nan apoyo na e partido berde.
Prome bario cu a bishita den e siman tabata Pos Chikito, unda a cana den dos area. Durante e bishita den Pos Chikito a participa tambe Desiree de Sousa Croes y Clarisca Velasquez. Nan a combersa cu pueblo, a reparti corant y a constata un biaha mas cu Pos Chikito ta cu AVP.
Den otro bishitanan den e siman, lider di partido Mike Eman a bay bek den su tempo di infancia ora cu e tabata den Venezuelastraat y a topa cu dos persona cu a forma un parti importante den bida di famia Eman: Ada de Haseth Raven y Josefa Holsman Colina. Dos figura materno pa e rumannan Eman.
E bishita den Venezuelastraat, sigui pa bishitanan den Driemasterstraat y Santa Helenastraat a demostra con hopi ta e barionan cu ta stima Mike Eman y e amor grandi cu tin pa e partido AVP cu semper a traha pa e pueblo. Diabierna atardi tabata hopi emocionante pa e team AVP mira con e hendenan tabata sali di cas of para nan auto banda di caminda pa mira e lider pasa hunto cu su colega Benny Sevinger ora nan a presenta na e publico Edgar Vos, yiu di e fayecido gran politico Watty Vos. Hunto cu su mama y dos otro ruman muhe e ta di bishita na Aruba te cu diadomingo. "E ta un honor grandi pa nos tata," e hoben a bisa ora cu el a wordo puntra pa su reaccion di e proyecto cu a wordo poni na nomber di Watty Vos.
Pa fin di siman por mira hopi bandera a wordo lanta, demostrando cu Driemasterstraat tambe a confirma su apoyo na AVP. Diasabra AVP a pasa den e bario di Noord cu ta uno basta grandi. E caminata a cuminsa na Cunucu Abou y a sigui pa diferente bario den Noord, unda cu lider di partido a cana hunto cu Marlon Sneek, Carlos Bermudez, Maurits Malmberg, y Benny Sevinger. Cu cara di alegria e politiconan di AVP a wordo ricibi y hopi agradicimento pa tur loke a wordo haci y kico mas ta spera di nan.



www.avp.aw









Mervin Wyatt Ras y Melvin Tromp cla pa hiba AVP bek den otro gobernacion

ORANJESTAD – Faltando menos cu 3 luna pa eleccion y un poco mas di un luna pa entrega di lista di candidatonan, poco poco e candidatonan ta sigui ta lansa nan mes y den fin di siman aki e actual Presidente di Parlamento Mervin Wyatt Ras y Melvin Tromp a lansa nan mes como candidato pa partido AVP den un encuentro social di kita sombre, unda lider di partido tambe tabata presente. E prome lansamento tabata di Mervin Wyatt Ras diabierna anochi na Savaneta unda cu el a wordo presenta dor di e pilar fuerte di AVP Glenda Margaretha, splicando cu Mervin ta bini di un famia humilde unda cu e mayornan a siña nan ta pa honesto y cu mester traha duro pa alcansa nan meta. Asina Mervin a lanta cu stimacion pa pueblo y e gana pa yuda hendenan cu mester di dje, Glenda Margaretha a conta. E anochi aki Mervin Wyatt Ras a conta con el a drenta partido AVP y cu e ta contento di e forma cu nan ricibi'e pasobra e por a sigui cu tur su aspiracionnan politico. AVP a haci hopi pa pueblo y el a menciona tur loke a percura directamente pa pueblo. "Mi ta kere den un Aruba unda nos tur tin progreso y cu AVP ta logra esaki," Wyatt Ras a bisa. El a agrega cu e recompensa di tur e bon trabou haci, ta e forma con e lider di AVP y su coleganan ta wordo ricibi ora nan drenta barionan. "Mi ta kere den un pais unda cu tin un partido cu ta prestigioso, un partido unda cu su dirigente ta un persona serio y stima, cu nos tur ta cana cu gana banda di dje, cu tin un vision pa Aruba ta sostenibel. Pesey mi ta pidi boso sosten pa sigui den politico y cu e trabou cu nos a bin ta haciendo y tambe pa nos partido AVP sali esun vencedor," el a bisa. Mervin ta Berd'e Ta, el a finalisa bisando.

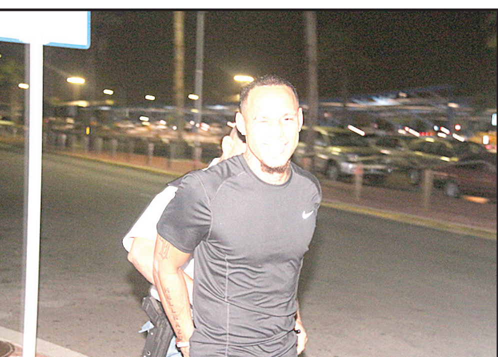
Melvin Tromp su evento di diasabra tabata otro exito di e partido berde. Melvin tin 14 aña representando e pueblo di San Nicolas den politica. "Mi kier ta e bos di e trahado, di e obrero, di esnan di menos recurso," ta loke Melvin Tromp a bisa Mike Eman for di nan prome combersacion. El a cumpli cu esaki, lider di Partido a bisa na e evento di diasabra anochi. E candidato mes a papia di e miedo cu oposicion tin pasobra ta mira cu un di tres Gobernacion di partido berde ta na caminda. AVP a haci asina hopi pa pueblo, cu esaki por ser mira tur rond, unda cu banderanan berde ta wordo lanta diariamente.
Na e evento di Melvin Tromp tabata presente Tibisay, viuda di Watty Vos, y e dos yiunan Edgar Salomon y Sally, kendenan a subi escenario pa saluda e publico y Tibisay a pidi pa sigui apoya AVP.

Gobierno ta desea pa PAAZ cay bao di GGZ



ORANJESTAD (AAN): Tabata bezig cu varios cambio loke ta PAAZ. Sindicato a ha cu ta bezig y nan no sa. inister Alex Schwengle a lica cu esaki tabata un mal municacion of tardansa n comunicacion. Tabata tin labra cu lo duna e informacion debido y na su tempo. A bisa nan si cu kico tabata bezig. No cu nan no tabata sa cu lo bin un GGZ, pero esaki tabata mas avansa cu nan mes a spera y nan a haya un informacion cu no tabata full corecto of no bisa na e manera corecto. Esey ta trigger un preocupacion grandi, loke ta di comprонde. No por djis touch zomaar e derecho di un trahado.
GGZ ta un fundacion cu a wordo lanta aña pasa y el a wordo activa recientemente. E intension di GGZ ta pa bay hinca tur cuido mental bao di un solo capa. Ta bay tin un parti ambulatorio y un parti intramoral cual ta PAAZ.
Prome a kere cu lo por a cuminsa cu e parti ambulatorio so y djey hink'e den dos fase PAAZ bao di dje y den di tres fase e Verslavingszorg.
Na final expertonan a bisa pa hinca alvast PAAZ caba aden y for di PAAZ crea e dos areanan ambulatorio, cual ta bay tin uno na Playa y uno na San Nicolas. Rond di 8 hende lo bay traha den cada un di nan. E accento lo bay ta riba cuido ambulatorio y cuido preventivo. Ta nifica cu kier detecta e problemanan psikico y psikiatrico na un edad mas hoben posibel, pasobra ta net e ora por trece recuperacionnan y trata pa evita cu e por bira un problema cronico. Esey por haci'e door di un fact team. Un team ambulatorio p'ariba di brug y uno pabao di brug. Alabes tambe mester toch PAAZ den GGZ. E informacion eroneo ta cu nan a bisa cu per 1 di Januari 2018, zomaar nan ta bay over. No ta asina, segun e Minister.
E persona cu a duna e informacion aki, a dun'e poco bruto. Segun e minister, nan ta desea pa Januari 2018, Paaz ta bao di GGZ, pero e ta bay ta un concesion temporario. Riba un plan definitivo, tin cu traha un convenio firma, unda cu nan ta keda cu nan derecho y obligacionnan ta keda manteni, pago ta sigui via Hospital y e ora ta tuma sigur un aña pa bay sigui negosha riba un plan social. Na momento cu e plan aki ta cla, e ora ta bay definitivo den GGZ nobo. E ta un cuestion cu lo bay gradualmente, den un bon comprondemento cu tur partido.
A papi'e y awor aki e sindicato ta trankilo. Nan a haya un presentación tambe cerca e expertonan cu a trek aan e proyecto y no a tende mucho cos despues di esey. Tin palabra cu lo sinta hunto cu nan pa tene nan na altura. Tambe nan ta tene e team di SPD na altura cu na su debido tempo, ora e plan ta full cla, kico e ta bay bira exactamente y e ora ta bay sinta combersa cu e persona cu ta traha na SPD con nan ta bay over den e team ambulatorio nobo. Teniendo cuenta cu tur nan obligacion y derechonan tambe, segun minister Schwengle.

Homber baha for di avion di KLM pa buracheria













ORANJESTAD (AAN): adomingo anochi banda 8 or avion di KLM cla pa ta vuelo rumbo Amsterdam ulanda riba pista na Aruba e pitan a hay'e ta bira bek y ra na e gate pa asina baha pasahero masculino for di avion cu tabata comporta malo.
Na mas cu un ocasion e personal di KLM a papia cu e homber burachi unda e tabata insulta tur hende den e avion y pa e vuelo bay trankilo sin ningun turbulencia cu e homber burachi a opta pa bah'e for di avion.
E homber no sa den kico e ta hinca su curpa KLM baha bo for di avion bo tin hopi chens di keda basta aña sin permiti pa subi e avion.
Security di Airport a pasa e homber over pa Polis y a keda deteni hiba warda pa pasa un anochi.



Diaranzon tin charla encuanto Nutricion vs Alimentacion



ORANJESTAD (AAN): Biblioteca Nacional Aruba ta invita publlico pa un charla di Señora Magnolia Jiménez, specialista den Salud y Nutricion, tocante 'Nutricion vs Alimentacion'. Esaki ta tuma lugar na biblioteca na Playa diaranson dia 28 di juni, di 5or pa 7or.
Señora Magnolia Jiménez a gradua na George Brown College, Toronto (Canada) y ta desea di comparti su conocemento tocante come saludabel y tambe preparacion di cuminda cu bishitantenan di biblioteca. Señora Magnolia Jiménez ta specialisa riba 'stress cronico'. E charla ta na Spaño y ta pa adulto y ta completamente gratis. Un y tur cu interes pa e tema actual aki ta bon bini.
E evento ta na Biblioteca mes, riba Diaranzon 28 di Juni for di 5:00 pm te cu 7:00 pm.

Deporte Local

Centro di Bario Noord y Venum campeonnan di Copa Ava 2017













ORANJESTAD (AAN) - Copa AVA 2017 a conoce e aña aki dos otro team campeon den e categoria di Open Class. Den e clase di Damas Senior Centro di Bario Noord a titula Campeon y den e Cabayeros Senior VENUM a conquista e Copa pa aña 2017.

Ariba cancha deportivo di Centro Deportivo Betico Croes, den un wega cu yen di tension, e team di damas di Centro di Bario Noord cu Coach Noralfa Eckmeyer a logra gana 2 – 1 for di e team hoben Tornado di SV Britannia cu coach Jude Pietersz, kende a reemplasa sra. Cheddy Lopez Henriquez. Un wega cu a bay casi maximo den tur e setnan y sigur e dos team lo sigi bataya cu otro den e proximo campeonato nacional di volleyball.

Y e ultimo wega pa e Copa AVA 2017 a bay entre e cabayeronan di La Fama Spartans y Venum, den cual wega ambos team a bataya pa e titulo y finalmente Venum a vence cu e score di 2-0. Venum cu su coach Errol Yrausquin a bira e campeonnan nobo di Copa AVA mientras cu La Fama Spartans cu coach Elmerlindo Robles de Medina a keda na di dos lugar.

Directiva di Aruba Volleyball Association ta gradici tur organisacion, atletanan, lider di campeonato Medelin Sapuana y muy especial e referee-nan sr. Octavio Woodley y sr. Richard Werleman pa nan dedicacion, aporte y participacion pa a logra haci Copa AVA 2017 un biaha mas exitoso !

Deporte Local

Gazelles, Spartans La Fama I y Venum teamnan ganador di Copa AVA 2017















RANJESTAD (AAN)- Dunte e weekend cu a pasa, ruba Volleyball Association tene e weganan final di e opa AVA 2017 cual a tuma gar ariba e canchanan di olleyball di Centro Deportivo etico Croes. E diferente categoria a conoce nan teamnan campeon y sub campeon y na final di e anochi Presidente di Aruba Volleyball Association Sra. Filomena Curiel hunto cu e Lider di campeonato Sra. Medelin Sapuana a haci entrega di e respectivo copa y medayanan na e teamnan ganador.

Den categoria U-16 mucha muher, e team di Gazelles cu coach Junny Jones a gana e team di SV Dakota cu e score di 2-0 y asina titula campeon di Copa AVA 2017 y SV Dakota cu coach John van der Lee a keda sub campeon.

Den Categoria U-20 Cabayeros, e team di Spartans La Fama I a triunfa ariba e team di Spartans La Fama II cu e score di 2-0 y asina Spartans La Fama cu Coach Elmerlindo Robles de Medina a bay cu ambos copa tanto esun di campeon como esun di sub campeon.

Y den Categoria U-20 Damas, e Team di Venum cu coachnan Errol Yrausquin y Debby Alleyne a gana 2-0 for di Gazelles pa asina ricibi e copa di campeon mientras cu Gazelles cu coach Julisa Jones a keda na di 2 lugar como sub campeon.

Deporte Local

Grupo di Raddraaiders a sobresali den nan presentacionnan na San Jose



ORANJESTAD (AAN) - Recientemente e delegacion di e Jong talenten groep di Raddraaiers a representa Aruba durante e Copa Las Estrellas Gimnasticas 2017 cu a tuma lugar na San Jose, Costa Rica.

Nos atletanan a competi den diferente nivel y categoria di edad. Tur 5 atleta a ricibi medaya pa nan bunita presentacion.

JTG Raddraaiers kier manda palabranan di aprecio y agradecimiento pa tur hende cu a yuda of contribui den un manera of otro. Un danki grandi ta bay pa coach Pamela Flanegien - Postuma y Elsien Zijlstra cu a guia y prepara nos atletanan.

Aruba por ta hopi orguyoso di e presentacion di nos atletanan.

Mas abou e resultado di cada atleta.

Resultado nivel 2 den e categoria 6 pa 7 aña:

Jennelie Geerman
Vault: 4th place
Bars: 1st place
Beam: 4th place
Floor: 4th place
Overall: 3rd place

Angelique Ras
Vault: 6st place
Bars: 5th place
Beam: 7th place
Floor: 5th place
Overall: 4th place

Resultado nivel 3 den e categoria 6 pa 7 aña:

Daenah Beke
Vault: 1st place
Bars: 2nd place
Beam: 3rd place
Floor: 1st place
Overall: 2nd place

Noemie Erasmus
Vault: 2nd place
Bars: 2nd place
Beam: 1st place
Floor: 3rd place
Overall: 3rd place

Resultado nivel 3 den e categoria 8 pa 9 aña:

Anaël Misiedjan
Vault: 1st place
Bars: 6th place
Beam: 14th place
Floor: 10th place
Overall: 10th place

Delegacion di atletismo cu bon prestacion den e '1st NACAC Age Group Championship' na Trinidad and Tobago



ORANJESTAD (AAN) - Recientemente un delegacion den e deporte di atletismo a competi den prome edicion di e '1st NACAC Age Group Championship' cu a tuma lugar na Port of Spain, capital di Trinidad and Tobago. Mester bisa cu Aruba su atletannan a briya y a logra cay den premiacion mei mei di paisnan grandi den Caribe cu tin bon atleta di atletismo. E hoben atleta Zuleyma Hermanus a logra conkista medaya di Brons pa Aruba den "Ballthrow" den e categoria 11-12,cual tabata e prome medaya pa Aruba den e weganan aki. Despues di e atleta Zygion Croes(13-14 aña) tambe a logra cay den premiacion y subi podium ora e ta logra nan gana medaya di Brons pa Aruba. Esaki a bira di dos medaya. Por ultimo nos ta haya e hoben J-rick Maduro cu logra un di 6 lugar overall den e 1200m den e categoria 13 - 14 aña. Den 28 competidor e hoben di Aruba ta logra sali na di 3 lugar den su heat cu un tempo di 3 minut y 42 seconde. Sin duda e competencia aki a sirbi como un experencia y motivacion extra pa nos muchanan. Aruba a midi forza contra 13 otro pais den e region aki cu ta conoci pa e deporte di atletismo. Remarcabel ta cu mayoria di e atletanan a logra mehora nan record personal den nan disciplina. Sigur un danki na mayornan cu a yuda cubri parti di e gasto di nan yiunan pa asina por competi den e campeonato na Trinidad & Tobago.



Aruba Trading Company
SERVING ARUBA SINCE 1923

其中一家阿鲁巴的带领的批发公司有一
个关键客户的空位商业销售代表

作为商业销售代表的一个关键客户您是与承诺强烈的感觉的在餐饮业的动态，好针对的个体和早先销售经验.
作为贸易在阿鲁巴贸易公司的销售代表您负责所有每日销售，并且对您的被分配的客户股份单在超市产业和您的股份单的服务活动将集中于香槟、酒、精神、饮料和啤酒.

Mester por papia Papiamento, English (recommended)

如果您准备好一个富挑战性工作以潜力，送您的CV图片和关于：
应用关键客户贸易销售代表在7天之内对：**info@arubatrading.com**

"like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Deporte Local

Awe tin e prome wega final Division Honor entre Deportivo Nacional contra RCA





ORANJESTAD (AAN) - Diadomingo Comision di Apelacion (Beroepscommissie) a ricibi e peticion di Arubaanse Voetbal Bond, unda cu nan a reuni pa asina trata e peticion di SV Dakota pa Comision di Apelacion reevalua nan decision di siman pasa. Esaki despues cu Arubaanse Voetbal Bond a declara nan no admisibel pa Arbitrage. E Comision di Apelacion a tuma e decision cu nan tambe ta declara cu SV Dakota no ta admisibel pa reevalua un decision tuma.

E peticion pa CdA (Comision di Apelacion) reevalua nan decision di parti SV Dakota a keda entrega diasabra na CdA. Despues cu esaki a keda entrega, CdA a trata e peticion y diadomingo nochi nan ta informa AVB cu nan a tuma e decision cu ta declara e peticion di SV Dakota no admisibel. Cu e decision aki AVB por continua cu e play-off final entre RCA y Deportivo Nacional. Asina aki tambe e prome wega final di e campeonato 2016-2017 lo sali ranca awe diamars awor 27 di Juni 2017.

Train Hard fight smart lo atende un camp training na Seoul





ORANJESTAD (AAN) - Dialuna merdia e team di "Train Hard Fight Smart" di 4 atleta di Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa Korea y presidente di Aruba Taekwondo Bond ARTBO Dr. Guaicaipuro Jimenez, familiarnan y amistadnan a dispidi di nan na airport. Nan a desea e team exito na e Open di Korea cu ta dianan 2-7 di Juli. E team ta bay train na e camp training na Seoul, Korea tambe.

E team ta wordo guia na Korea pa ex campeon mundial, coach Olimpico, Hall of Famer Henk Meijer. Henk Meijer ta bay coach e team y lo sigui tur e trainingnan na Korea. Esaki ta djis e comienso di e actividadnan cu tin, despues di Korea lo sigui prepara pa e Pan Americano di Taekwondo na Costa Rica, Záhyon Klabér a clasifica te cu -63 kilo.

Mirando e resultadonan na aña 2015 na Korea y e bon preparacion, Dr. Guaicaipuro Jimenez ta convenci cu e team lo trece medaya pa Aruba for di Korea cu ta un campeonato di ranking G2.



Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL

Paul George, Carmelo Anthony y Dwyane Wade lo por ta den plan di Cavaliers



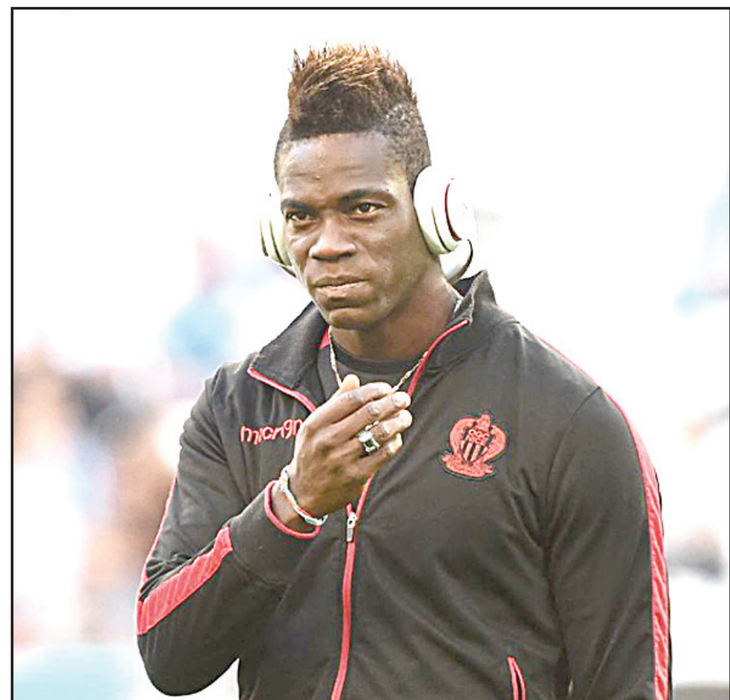
CLEVELAND: Mirando cu Golden State Warriors a gana Cleveland Cavaliers relativamente facil den final di NBA, Cavaliers ta purbando di mehora nan equipo.
Expertonan a indica caba cu Cleveland lo purba di firma Paul George for di Indiana Pacers, pero awor tin un rumor fuerte ta core den NBA, cu Cavaliers lo por purba di bay mas leu ainda.
ESPN a reporta cu banda di purba di firma George, tin indicacion cu Carmelo Anthony y Dwyane Wade lo ta interesa den bay hunga hunto cu LeBron James na Cavaliers, si nan por cumpra nan mes afo di nan contrato cu nan equiponan.
Un di e preguntanan ta si un equipo cu James, Kyrie Irving, George, Anthony y Wade lo funciona bon, pero e ta mustra sigur manera un equipo impresionante.
Durante e simannan cu ta bin, lo tin mas claridad riba kico ta bay sosode.

Van Dijk por scoge entre Chelsea y Liverpool



INGLATERA: E Hulandes Virgil van Dijk, despues di un bon desaroyo durante su tempo na Southampton, tin e luho di scoge entre dos equipo grandi na Inglatera.
E prijs cu Southampton ta exigi pa e hungador di defensa ta 80 miyon euro y asina mes e por scoge entre e dos equiponan.
Na Londres e portanan di Chelsea ta hancho habri pa van Dijk, mientras cu na Anfield Road Liverpool tin un contrato diki ta warda riba dje.
Anteriormente Liverpool a pidi despensa pa e hecho cu nan a acerca e hungador prome cu esey tabata permiti.
Manager di Chelsea Antonio Conte e ora ey a cuminza acerca Southampton y no a spanta di e prijs di 80 miyon euro.
Cerca Liverpool van Dijk por gana un salario di minimalmente 6 miyon euro pa aña.
Awor ta interesante pa wak cua di e equiponan ta bay firma e hungador Hulandes, kende kier sigui crece den futbol Ingles.

Nice hopi contento cu sacrificio financiero di Mario Balotelli



NICE: Proximo temporada tambe Mario Balotelli ta bay hunga pa Olympique Nice.
E atacante Italiano aña pasa a yega Nice despues di dos temporada menos bon cu Liverpool y AC Milan.
E delantero tabata tin un bon temporada na Francia y a anota 15 gol, pa yuda Nice caba na tercer lugar tras di Monaco y Paris Saint Germain.
Durante gran parti di e prome mitad di temporada Nice tabata na prome lugar di Ligue 1.
Esnan na cabez di Nice ta contento cu e Italiano di 26 aña a keda fiel na e club.
Apesar di haya diferente mihor oferta, el a hasi un sacrificio financiero door di keda cu Nice.
"El a scoge pa e aspecto deportivo y su curazon", segun Nice.

Twins ta sweep Indians y ta bek na prome lugar di nan division



CLEVELAND: Ultimo biaha cu Cleveland Indians tabata tin un serie contra Minnesota Twins, nan no a enfrenta pitcher habridor Ervin Santana.
E biaha aki Santana tabata riba monticulo Diadomingo y Indians no lo a gusta mucho.
E pitcher tabata tin un excelente actuacion y Minnesota a gana e wega 4-0.
E triunfo ta nifica cu Twins a sweep e serie contra nan rivalnan, pa subi bek na prome lugar di division central di American League.
Santana a logra su di 10 triunfo di temporada, despues di permiti 9 hit den 6 inning.
El a poncha un total di 7 bateador.
Di otro banda, pitcher habridor di Indians Josh Tomlin, den 5 inning y 2 tercio a permiti 9 hit y 4 careda.
Jason Castro tabata e homber grandi den atake di Twins.
El a bati 2 doblete y el a impulsa 3 careda.



Noticianan for di Hulanda

No tin placa pa aumento di salario di maestro



DEN HAAG Un dia prome cu e maestronan di schoolnan basico tabata bay den welga, gabinete Hulandes a laga sa cu actualmente no tin placa pa un aumento di salario pa e maestronan.
Minister Jet Bussemaker y Secretario di Estado Sander Dekker ta bisa cu ministerio di Enseñanza simplemente no tin un presupuesto pa esaki.
E hecho cu e gabinete ta demisionario tampoco ta yuda cu nada.
Minister Lodewijk Asscher di Asuntonan Social di PvdA recientemente a priminti e maestronan di school basico seroe-nan di oro.
El a indica pues cu lo bin aumentonan di salario, pero esey no a sosode.
E maestronan no a gusta y awe nan ta bay subi caya den protesta.

Herencia kima den forno di crematorium



DEN BOSCH: Un muher di Den Bosch di 54 aña den un caso di apelacion a haya 100 ora di trabao comunitario como castigo, despues cu el a wordo acusa di horta y kima un suma di 72.000 euro.
E suma tabata riba cuenta di su tata, kende a fayece.
Door cu e muher kier a evita cu su ruman homber lo haya parti di e herencia, el a dicidi di lanta e placa y pone den e caha di morto cu su tata.
Esey ta nifica cu ora cu e caha a bay den e forno di crematorium, tur e placa a kima y a bay perdi.
Ruman homber di e muher a entrega un denuncia contra dje, pasobra e ta haya cu e tabata tin derecho di haya parti di e placa.
Un otro huez anteriormente a dicta cu e muher tin cu paga full e suma bek.

Homber condena pa violacion cometi mas di 20 aña pasa, a comete suicidio den su cel



DEN BOSCH: Andre S. di 41 aña di Schijndel, kende dos siman pasa a wordo condena na un castigo di prison pa viola un muher na Den Bosch na 1995, a colga su mes den su cel.
Esaki a wordo confirma pa su abogado Jori Schadd.
E homber a haya un castigo di 4 aña y tabata den prison na Grave.
E caso di e homber a haya hopi atencion, pasobra tabata despues di mas di 2 decada cu e homber a wordo deteni, pasobra su DNA a cuadra cu DNA di e persona cu a viola e muher di 32 aña, e tempo ey.
Polis a yaga na S., danki na rastronan den un otro caso.
E sospechoso semper a keda para ariba cu e no a viola e muher, sino cu e muher mes tabata kier.

'Neusbeer' a scapa na Amstrerdam



AMSTERDAM: Den Van Der Pekbuurt na Amsterdam-Noord un asina hyama neusbeer a scapa.
E bestia a wordo mira Dialuna den cura di hende, cu un banchi rond di su garganta.
Esaki ta nifica cu e beer ta pertenece na un persona.
Un miembro di personal di dierenambulance a resulta herida den su intento pa captura e animal.
Oficialmente, e ley desde aña pasa ta stipula cu ta ilegal pa hende tin un neusbeer como bestia di cas.
Esnan cu prome cu e ley a pasa tabata tin un neusbeer caba por a keda cu esaki, basta cu e bestia no haya yiu of scapa.

Noticia Internacional

Merca: Hackernan a ataca websitenan di gobierno, varios na Ohio



COLUMBUS, Ohio: Varios website di gobierno Mericano, hopi di nan cu sede na Ohio, a bira victima di hacking cu un mensahe di supuesto apoyo na grupo terorista Estado Islamico.
E texto publica riba website di Gobernador republicano di Ohio, John Kasich, tabata bisa: "Bo mester rindi cuentanan Trump, boso y bo pueblo pa cada gota di sanger drama den paisnan musulman".
E mensahe di "Team System Dz", a bisa na final "Mi ta stima Estado Islamico".
E mesun texto a infiltra den websitenan di gobierno den localidad di Brookhaven, New York, como tambe den website di condado Howard, na Maryland.
Den pasado, e grupo tambe a adhudica hacking similar den condado Richland, Wisconsin, y Aberdeen, Escocia, y Suecia.
Otro websitena gubernamental tambe a bira victima di hacking na Ohio, entre nan di Prome Dama Estatal, Karen Kasich, di programa Medicaid, Departamento di Rehabilitacion y Coreccional di Ohio y Comision di Control di Casinonan.
Tom Hoyt, director di comunicacion di Departamento di Servicio Administrativo di Ohio, tabata un di e funcionarionan Estatal cu a confirma e hacking.
"Tur server afecta a wordo desconecta y nos ta investigando con e hackers a 'desfigura' e websitenan", el a señala. "Nos tambe ta trahando cu agencianan policial pa un mihor comprension riba e sucedido".
Hoyt a bisa cu e hacking na Ohio a tuma lugar alrededor di 11'or di mainta y a expresa confianza cu websitenan ta bek na ordo sin problema.
Hacking ta parti di terorismo cibernetico actual dirigi contra gobierno y empresanan alrededor di mundo.
Tin hende cu ta considera esaki nada mas cu un iritacion, aunke den algun caso, esaki ta impedi funcionamento y ta inhabilita actividadnan di gobierno.
Sin embargo, tambe tin sectornan cu ta wak esaki como un causa di alarma.
"Lanta Mericanonan amante di libertad. Islam radical ta infiltrando den curazon di e pais", segun un tweet di Josh Mandel, tesorero di Ohio y candidato republicano pa Senado Federal.
Autornan di ciberpagina "Cryptosphere" cu ta rastrea hackers alrededor di mundo a detaya centenares di casonan similar cu nan a atribui den ultimo añanan na Team System DZ, cu ta wordo describi como un "grupo di hackers pro-ISIS" cu sede na Argelia.
E websitenan afecta ta inclui un sinagoga na Florida, union studiantil di Universidad di New Brunswick n Canad, UK Rugby y un varios website den Wordpress.

Merca y China a reuni pa papia di Noord Korea despues di criticanan di Trump

WASHINGTON: Merca a urgi China pa aplica mas presion economico y diplomatico riba Noord Korea pa controla su programa nuclear y di misil, den marco di reunionnan di alto nivel di e paisnan na Washington.
E encuentro entre diplomaticonan importante y hefenan di Defensa di Merca y China a tuma lugar un dia despues cu presidente di Merca, Donald Trump, a bisa cu esfuerzonan di China pa contene Noord Korea a fracasa, intensificando e retorica despues di fayecimento di un studiante Mericano cu tabata cera bao regimen di Pyongyang.
E fayecimento di Otto Warmbier, kende a wrdo libera despues di pasa 17 luna cera na Pyongyang, a complica mas ainda postura di Trump riba Noord Korea, su desafio na seguridad nacional.
"Nos ta reitera na China cu nan tin responsabilidad diplomatico di aplica mas presion economico y diplomatico contra e regimen", segun Secretario di Estado di Merca, Rex Tillerson.
Secretario di Defensa, Jim Mattis, a priminti "sigui tuma medidanan necesario pa defende nos interes y nos aliadonan". Noord Korea ta traha pa desaroya misilnan nuclear capaz di alcanza teritorio Mericano. Pero pa motibo cu opcion di atakenan militar preventivo ta un riesgo hopi grandi, aliadonan di Trump ta enfocando riba presion economico y diplomatico.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Gobierno di Guatemala a gana tres demanda presenta pa Merca

GUATEMALA: Gobierno di Guatemala a informa cu un Corte di Arbitrahe a duna nan razon den tres demanda cu Merca a presenta seis aña pasa pa supuestamente no cumpli cu Tratado di Comercio Liber (TLC) den materia laboral.
Ministerio di Trabao a splica den un comunicado cu Corte Arbitral cu ta forma parti di Oficina Comercial di Merca pa analiza demandanan Mericano den marco di TLC, conoci como CAFTA-DR, a dicta na fabor di Guatemala y e decision "ta inapelable".
"E informe final di Corte Arbitral cu a conoce e caso a wordo publica, declarando sin lugar e tres demanda presenta pa Merca" pa supuesto violacionnan di derechonan laboral, el a destaca.
El a agrega cu e decision "tabata unanime" y cu Panel Arbitral a considera cu supuesto falta di cumplimento di derechonan laboral cu ta referi na registro di sindicato, e establecimento di Cortenan di Conciliacion, inspeccion general di trabao y ehecucion di orden di captura, "no a afecta comercio entre Guatemala y Merca".
"Guatemala tin boluntad politico di sigui traha y consolidando alianzanan estrategico y comercial, cu Merca, Union Europeo y nos socio regional, den un ambiente di responsabilidad, cumplimento di ley, respet y igualdad", nan a subraya.
Ministerio di Trabao a recorda cu e demandanan a wordo presenta seis aña pa desacuerdo cu tabata existi entre e dos pais y cu fayo na fabor "influencia reforza imagen di Guatemala y nos inversionnan".
El a resalta cu un di e prioridadnan di politica general di gobierno di presidente Jimmy Morales ta genera empleo digno y decente atravez di cumplimento di ley cu mehora condicionnan, dignifica trahadornan y garantiza desaroyo optimal di relacionnan di trabao.
Den materia laboral, Guatemala a reforma Codigo di Trabao pa asina reforza procedimento di inspeccion, prevencion, verificacion y eventual sancion den sedenan administrativo pa falta di cumplimento di derechonan of obligacionnan laboral, el a bisa.



Noticia Internacional

Brasil y Haiti a firma un acuerdo di cooperacion sanitario



Ministerionan di Salud di Brasil y Haiti a firma na Port-au-Prins un acuerdo nobo di cooperacion di 20 miyon di dolar, den marco di reforza relacion entre paisnan latinoamericano y caribeño.
E acuerdo ta coincidi cu fin di un programa di asistencia humanitario firma pa Brasil, Cuba y Haiti, cu a permiti principalmente construccion di tres hospital comunitario den area metropolitano di e capital despues di e teremoto di 2010.
E 20 miyon di dolar lo asegura den siguiente tres aña, funcionamento di e hospitalnan, como tambe construccion den ciudad di Jeremie (zuidwest di e pais) di un sala di operacion de un hospital parcialmente destrui pa horcan Matthew na October di 2016.
Brasil tambe a haci un donacion na Haiti di 15.000 dosis di vacuna anti-rabia.
E hospital na unda autoridadnan Haitiano a reuni cu funcionarionan Brasilero y Cubano a wordo batiza Zilda Arns, pediatra Brasilero reconoci internacionalmente pa su trabao cu esnan den mas necesidad y kende a fayece den teremoto cu a azota Haiti na Januari di 2010.

Equipo di Trump dividi riba un reunion cu Putin





WASHINGTON: Presidente Donald Trump ta ansioso pa reuni cu su colega Ruso, Vladimir Putin den asamblea di G20 cu lo tuma lugar na Alemania otro luna, pero algun asesor Mericano ta indica cu circumstancianan no ta ideal, pa motibo di denuncianan cu Rusia a trata di interferi den eleccion.
Varios funcionario ta kere cu den momentonan aki ta mihor mantene cierto distancia cu Rusia, y interactua cu nan cu extrema cautela.
Sin embargo, Trump y algun asesor ta poniendo presion pa logra un reunion bilateral completa. Nan kier invita prensa y cumpli cu tur protocol asocia cu e tipo di reunion, mientras funcionarionan di Departamento di Estado y di Conseho di Seguridad Nacional ta recomenda cautela.
Algun asesor a recomenda pa Trump acepta reuni cu Putin solamente pa un rato den un encuentro multilateral of durante un reunion di delegacionnan riba "stabilidad estrategica" cu no ta involucra e mandatarionan.
E debate a subraya divergencia cu ta existi den gobierno pa loke ta trata politica riba Rusia en general y insistencia di Trump pa yega na un relacion cu Putin apesar di investigacionnan.
Trump a sugeri varios biaha cu e por mehora relacionnan cu Rusia, malogra bao presidencia anterior, specialmente pa loke ta trata temanan manera conflicto na Siria.
Di otro banda, algun observador ta enfatiza cu Putin no po wordo confia.
Oleg Kalugin, un ex General cu a traha pa KGB, a bisa cu Putin _un politico astuto y experiencia_ tin "otro prioridadnan" mihor cu papia riba denuncianan cu Rusia a interferi den eleccion Mericano. El a menciona como ehempel, eliminacion di sancionnan occidental, aumento di prijs di petroleo y eleccionnan na Rusia di otro aña.

Maduro: Venezuela a logra doble victoria, den OEA y Nacionnan Uni

CARACAS: Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a bisa cu su pais a logra un "doble victoria", den Organizacion di Estadonan Americano (OEA) y den Organizacion di Nacionnan Uni (ONU), despues di señala cu nan no a logra aproba resolucionnan cu, den su opinion, ta contra su pais.
Maduro a splica cu e organizacionnan continental tabata kier "impone" den su pais un "grupo di contacto cu no ta nada otro cu un grupo di pais cu kier interveni na Venezuela".
OEA a celebra sima pasa nan di 47 Asamblea General na Cancun (Mexico), y a cera nan sesion sin logra un resolucion riba crisis di Venezuela.
Un grupo di pais lidera pa Mexico a purba te den ultimo momento aproba un texto cu tabata inclui peticion di cancela Asamblea Nacional Constituyente di Venezuela, faltando tres voto di 23 necesario pa logra esaki, durante un reunion di Canciyernan.
Hefe di Estado Venezolano a bisa cu Gobierno di Paraguay a presenta den ONU un resolucion "intervencionista, infame, indignante" y "vulgar," contra Venezuela, pero cu e documento solamente a haya voto di e pais.
"Paraguay a keda su so, derota y gobiernonan di ALBA (Alianza Bolivariana pa Pueblonan di Nos America), Cuba, Nicaragua, Ecuador a presenta un resolucion bunita y a haya 57 voto, casi tur voto di Conseho di Derechonan Humano", el a agrega.





SRINAGAR, India: Cuatro turista di India y tres residente a muri diadomingo despues cu un cabina di teleferico a cay di un altura di por lo menos 30 meter den un ciudad turistico den ciudad India di Kashmir. Otro cuatro persona a resulta herida pa e accidente na Gulmarg, hefe di polis Imtiyaz Hussain a informa. Un di e heridonan ta den estado critico. Hussain a bisa cu bientonan fuerte den e area a deriba un palo di mata cu a dal riba un cabuya di e cabina afecta.

Noticia Internacional

Ganador di Nobel di Paz Liu Xiaobo di China a sali di prison



PEKING: Ganador di premio Nobel di Paz y activista di derechonan humano, Liu Xiaobo a sali di prison pa motibonan medico y ta wordo trata den un hospital pa un cancer di higra cu ta den un etapa avanza, segun su abogado.
Liu, di 61 aña, a wordo condena na 2009 cu 11 aña di prison pa "incita subversion contra poder di Estado" despues di yuda skirbi un peticion conoci como "Capitulo 08", na unda nan tabata urgi pa realiza reformanan profundo na China.
Na December di 2010, Liu a wordo presenta cu Premio Nobel di Paz pa su activismo promoviendo derechonan humano, loke a causa cu China a congela nan lazonan diplomatico cu Noruega, aunke tur dos pais a normaliza nan relacionnan na December pasa.
Shang Baojun, abogado di Liu, a confirma e noticia di hospitalizacion di ganador di Nobel di Paz den ciudad di Shenyang, y a bisa, den mensahenan na prensa, cu e libertad ta condicional pa motibonan medico cu a wordo aproba.
Amnistía Internacional tambe a confirma noticia riba malesa di Liu den un tweet.

Minister a anuncia apertura di 40.000 vacatura pa hobennan den cuerponan di seguridad di Venezuela



CARACAS: Minister di Interior y Husticia di Venezuela, Nestor Reverol, a informa cu 40.000 hoben por forma parti di Forzanan di Seguridad di Estado, entre polis nacional y polis militariza, den 'Plan Chamba Juvenil' activa dia di 20 di Juni.
"Nos tin 19.410 hoben inscribi; homber y muher cu a dicidi forma parti di Polis Nacional Bolivariano (PNB)", Reverol a bisa na canal Estatal VTV desde Universidad Nacional Experimental di Seguridad (Unes), na Caracas, na unda el a asegura cu tin 176 hoben presentando examennan di admision.
Reverol a splica cu e personanan cu a pre-inscribi lo pasa den diferente fase di proceso di admision pa logra ta parti di cuerpo di seguridad, na unda, el a destaca, mester cumpli rekisitonan fisico y psikico necesario.
"Ya nos tin apto pa drenta den luna di Augustus 2.884 futuro oficialnan di Polis Nacional Bolivariano y ta spera cu den luna di Augustus e prome 6 mil lo drenta PNB", el a agrega.
E 40.000 vacatura lo wordo dividi den 20.000 pa PNB y otro 20.000 pa Guardia di Pueblo, institucion cu ta forma parti di Guardia Nacional Bolivariana (GNB, polis militar).
E proceso di reclutamento di funcionarionan pa Forzanan di Seguridad di Estado ta parti di Plan Chamba (trabao) Hubenil activa dia 20 di Juni pasa pa presidente Venezolano, Nicolas Maduro, cu meta di ofrece fuentenan di trabao y estudionan di hobennan entre 15 y 35 aña cu a saca nan i.d. di e pais.
E iniciativa ta pretende genera alrededor di 200.000 trabao pa hobennan, manera dunamento di servicionan na compania y institucionnan publico y priva.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Erdogan a rechaza exigencianan Arabe riba Qatar

ISTANBUL: Presidente Turco a rechaza un exigencia di principal paisnan Arabe anunciando diadomingo cu e no lo retira tropanan Turco di nan base na Qatar. El a agrega cu lista extenso di ultimatums di paisnan Arabe ta menaza soberania di e pais di Golfo Persico.
Papiando cu prensa na Istanbul despues di oracionnan di festividad pa fin di ayuno di luna di Ramadan, Recep Tayyip Erdogan a califica e exigencia como "un falta di respet". El a bisa cu Turkia no ta busca permiso di otronan ora nan ta haci acuerdonan di cooperacion di defensa.



Erdogan a bisa cu Turkia lo sigui apoya Qatar contra sancionnan cu nan a enfrentado desde cu varios pais Arabe a dicidi aisla e pais pa su supuesto apoyo na terorismo.
Den un muestra di apoyo, Parlamento Turco a firma rapidamente un acuerdo cu Qatar, mediante un permiso pa despliegue di tropanan di nan base. Ehercito a informa cu 23 soldad a yega Doha siman pasa.
Erdogan a bisa cu el a haci un oferta similar na Arabia Saudita pa establece un base, pero e no a haya un contesta di e Rey.
Doha a ricibi un lista di 13 punto di Arabia Saudita, Emiratos Arabe Uni, Egipto y Bahrein, cu ta inclui exigencianan manera cera canal di television Arabe Al Jazeera, corta lazonan cu gruponan islamista, manera Hermandad Musulman, y modera nan relacionnan cu Iran.
E pais rico den hidrocarburo a bisa cu nan ta revisando e ultimatum pero a adverti cu nan no lo negocia bao di presion.



Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

CHICA POS
DRD SepticTank
Ta chica pos y habri tuberia.
- Residencial y commercial.
- Tur tipo di construction y transport.
Servicio di Septic 24 ora.
6005420 / 6002529 / 5670040

PROMOCION ESPECIAL
Ta bende santo pa pleister, santo pa pega blokki, tur clase di piedra y graniet, corta mata, grandi y chikito tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

GRATIS GRATIS
Nos ta piki tur auto bieuw, por nada. Tambe nos ta piki airco, washmachine, bateria, stoof, frigidaire etc.
Yama nos 561-4297 of 600-6883.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel; 567-3515 / 560-9470

VERF Y DAK
Pa tur trabao di verf cas, negoshi, joint compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736

TA CUMPRA
Holoshi antiek y moderno di bon marca.
Di man y muraya y otros.
Info: 749-5087.

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 592-3344.

TO RENT
Alto Vista, well located beautiful semi furnished, 1 bedroom apt. Afl. 1250,=. Gas, internet and cable included, water and electricity excluded. To call for an appointment please call after 14 hours. Cel; 592-3828 or 745-9765. No pets allowed.

SE ALQUILA/TA HUUR
Cas familiar 3 camber, 2 baño tur cu a/c inverter, tv camber, terraza grandi BBQ, jacuzzi.
Ta inclui internet cable tv.
Afl. 1800,= pa luna + dep.
Pos Chiquito 253,
Casas del Caribe. Cel; 594-6701.

AIRCO
"SPECIAL" pa servicio di airco inverter solamente Afl. 95,= + split unit solamente Afl. 85,=.
SERVICIO LIHER Y GARANTIZA.
(Tecniconan certifica).
Cel: 740-7158 / 565-3232.

TA HUUR
Studio apartment na Santa Cruz cu pool.
Cel: 593-9101.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

Tereno limpi cu bobcat pa Afl.90,- pa ora, tira sushi afo y ta bende santo, graniet na bon prijs.
Yama 745-9802

REPAIR ???
Problema cu frigidaire? Cooler of freezer? Ice-maker? Washmachine? Dryer? Airco? Coriente?
Cansa di yama pa mesun problema y ainda NADA?
Cel: 593-0373
CALIDAD Y CONFIANZA SEMPER NA PROME LUGA.

TA BUSCA
Security guard masculino, edad entre 25-45 aña. Mester tin Mavo diploma o enseñanza equivalente. Mester por papia y scirbi Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Mester tin propio transporte. Interesadonan por yama oficina entre 08.00-16.00 pa un cita.
Tel; 588-3677

TA HUUR
un studio apartamento no muebla Afl. 800,= p/l mas deposito Afl. 800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Cable y internet ta inclui.
Hubadastraat 16, Ponton.
Yama cel: 594-4368.

DAK
Pa tur trabou di drecha dak cu ta lek, cambia dak y spuit tur tipo di dak.
Yama nos na 566-7736.

PROFESSIONAL MASSAGE
Facial: hasi bo cutis limpi y bunita. Tambe pedicure y body waxing, bodyscub na Piedra Plat, panoord di Bright Bakery.
Bon prijs, contact Nathalie tel: 584-4021 of cell: 744-3791.

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

DIRECTV
Nos tin e miho systema di television pabo. Mas cu 200 canal y te hasta den high definition, pa luna Afl.100,-so. Yama awe cu e guarantia di Ciclasa N.V., 592-4290

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel: 562-1584 / 745-7084.

CLEARANCE SALE
50% OFF!
Verf, bara & plachi di hero, garage door 8'x8', toilet seats, w.c. & labamano "American Standard", toilet bowl, pvc pipe ½"-2", pvc fittings, clear plexiglass, 7" plastic letters & numbers, bandera cu mensahe, leishi di palo, restante di glass.
E.&E. Trading, Sabana Blanco 1-B, Rondweg, Dakota. Tel: 588-2828

Cas pa huur of camber apart.
Seroe Biento 27-A.
Cel: 569-2263.

TA BENDE
Tereno propiedad di 17.000 meter cuadra na Boton, Sta. Cruz.
verkavelingsplan ta inclui.
Yama 593-7118.

Si bo mester di ayudo tocante Inkomstenbelasting, premi AOV/AWW y premie AZV.
Yama 593-7118.

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un tereno propiedad of erfpacht cu of sin fundeshi of un cas bou di construccion y lo kier bende, pero no sa con tur e tramitenan ta?
Anto yama Mito libremente pa mas info. na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
un cas na Brasil / San Nicolas di 3 camber y 1 baño, tereno eigendom, cu cura y pa Afl. 189.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA HUUR
un cas di dos piso di 3 camber y 2 baño na Westpunt / Noord, cu pool, sin muebles y pa Afl. 4500,= pa luna mas deposit.
Yama Mito na 593-6318.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

CLEARANCE SALE
LIQUIDACION / AS IS WHERE IS!!!
Shelving / reki pa cas + deposito di 10'x3'x2' Afl. 50,= c/u.
Cantilever racks super heavy duty pa yard + deposito.
12'x8' double wings Afl. 200,= c/u.
Nan prijs nobo ta por lo menos 10 biaha mas halto.
Tel: 588-2828
E.&E. TRADING
Sabana Blanco 1-B, Avnda. Papa Juan Pablo II Dakota, Rondweg.

TA HUUR
un apartment banda di hotel grandinan.
Awa, luz, cable tv ta inclui.
Pa mas info. por yama cel: 561-4347 / 741-2728.

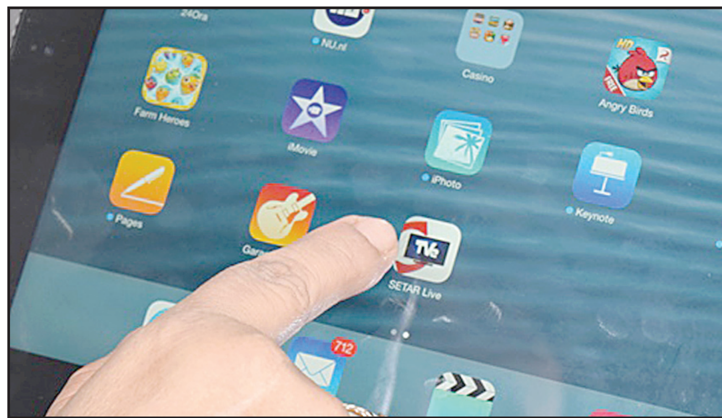
SE RENTA
Apartamento de dos habitaciones.
Area Tarabana independiente.
Info: 600-6608.

FOR SALE
2 Storey dwelling house at Ponton with 4 bedrooms, 3 baths, swimming-pool and jacuzzi on 660 sq.m. property land. Call: 593-7118.

ATCO ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.
Find us on Facebook

DIARIO
Tel: 582-6747

ESPN Play riba plataforma di TV Everywhere di Setar

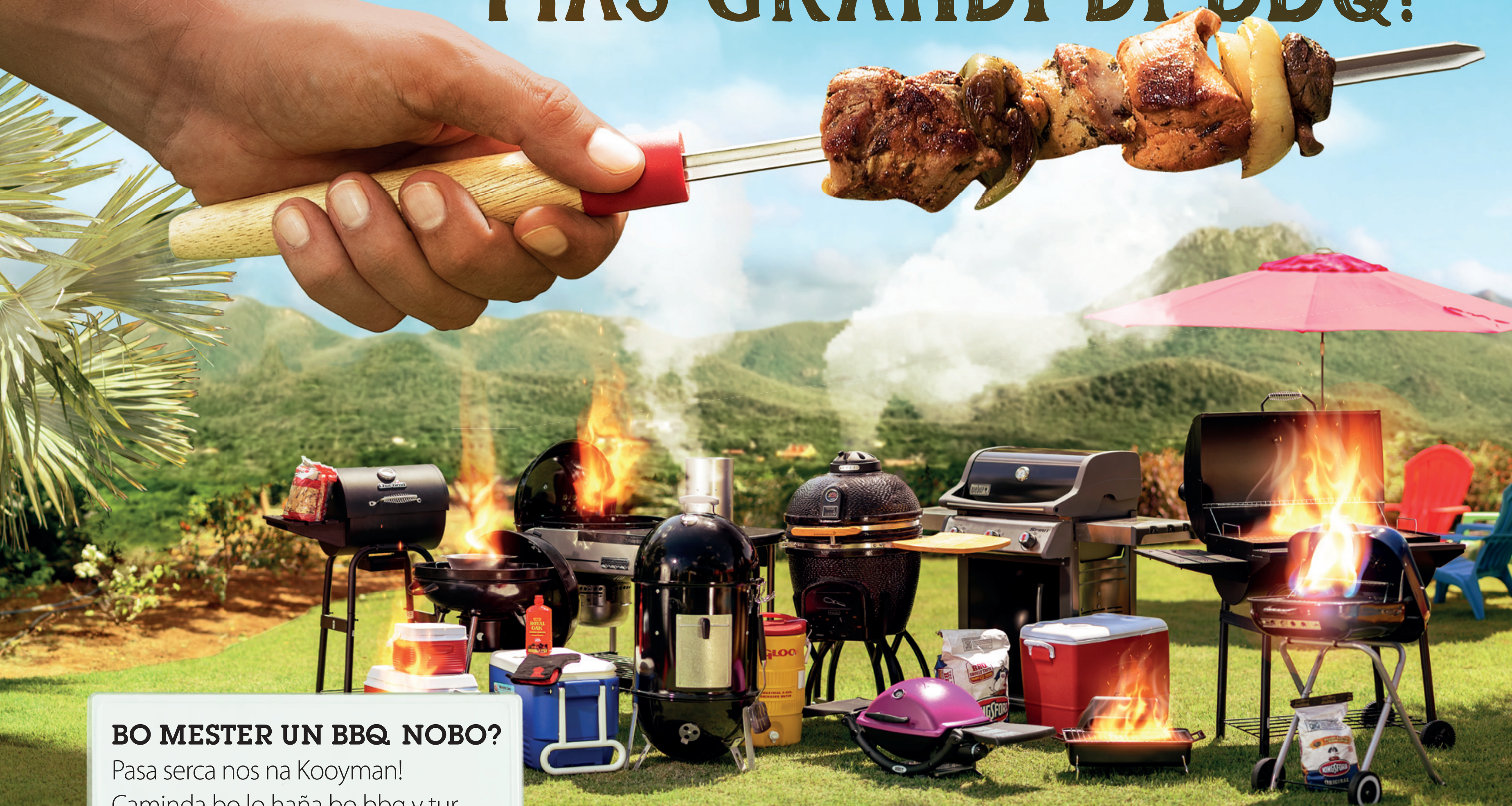


ORANJESTAD (AAN): SETAR ta contento di anuncia cu tur cliente di Cable Digital ta haya acceso na disfruta di e servicio di ESPN Play riba nan celular of tablet sin costo adicional. ESPN Play ta laga bo disfruta di programacionan en bibo of "on demand". Bo por haci uzo di e app aki unda cu bo ta na Aruba, tanten cu bo tin un conexion di Internet, sea ta LTE of Wi-Fi.

Pa haya acceso na ESPN Play, mester activa e servicio di TV Eveywhere (TVE) riba MiSETAR. Esey kiermen, cliente mester tin un account di cable riba MiSETAR. Sigui e siguiente pasonan: (1) Drenta bo account di MiSETAR. (2) Selecta bo account di Cable TV. (3) Click riba TV Everywhere Settings. (4) Click riba "Activa mi TVE". (5) Una bez bo a activ'e, scoge e TV Ratings adecua pa bo y bo famia. (6) Click riba e boton di info pa haya sa mas di e TV Ratings.

Una bez cu TVE ta activa den MiSETAR, download e app di ESPN Play den App Store of Play Store, scoge SETAR y sign in cu bo username y password di MiSETAR.

Mester tene cuenta si cu streaming ta usa hopi data.



Kooyman Megastore Av. E.J. (Watty) Vos 20
Dialuna - Diasabra: 7 am - 7 pm • Diadomingo: 9 am - 2 pm
kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba



Paseo Herencia ta celebra su di diez aniversario











ORANJESTAD (AAN): Paseo Herencia tin hopi pa celebra! For di comienzo ya caba e tabata un atraccion riba su mes. Paseo Herencia ta conoci pa su arkitectura unico cu tin hopi caracteristica di edificionan di antes y e ta e unico mall na Aruba cu tin un show di awa. Paseo Herencia tin un variedad grandi di tienda pa gusto di cada persona. For di un principio e meta di Paseo Herencia tabata pa ta un mall diferente cu ta ofrece mas cu djis compras y sin laga afo cu kier tene Aruba su hendenan y cultura como enfoke principal.

Paseo Herencia semper a contribui na e Cultura & Hubentud di Aruba. Ora bo cana rond di Plaza Padu, bo por mira con nan a honra diferente persona cu a contribui na nos cultura manera Bernadina Grovell, Edgar Connor & Padu Lampe.



Paseo Herencia tambe ta honra nos Atletanan Arubano nan. Por mira esaki riba e "Wall of Rising Stars" y "Wall of Aruban Olympic Athletes". Paseo Herencia ta conosi tambe pa ta un centro di entretenimento specialmente pa famia tambe.

Muchanan por disfruta di Paseo Herencia su bumper cars, kiddy train y carousel nobo cu tema di under the sea. Riba 23 di Juni Paseo Herencia a tene su celebracion na Wet Bar & Sushi Lounge. Den e evento aki tabata tin un show pa publico y invitado nan.

Maestro di ceremonia Ruben Garcia a habri e anochi y a welcome tur esnan presente. E anochi





tabata tin diferente show y a sera cu un tremendo show di firework show acompaña cu Quality Brassband.

Durante e celebracion Paseo Herencia a lansa un water show nobo riba musica di Marc Anthony cu a pone tur hende riba pia. Keda pendiente pa e diferente campaña cu lo tin en connection cu Paseo Herencia su 10 aniversario.









MENU SPECIAL
27 juni '17
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Spareribs Stoba
cu kool,
Porkchop riba grill,
Sopi Mondongo.
Purba nos sabroso SACO MIX.

Vacation weeks at beautiful no. 1 Beach Resort COSTA LINDA BEACH RESORT
Vacation week 28 / July 14 - July 21
Vacation week 32 / August 11 - August 18.
Beautiful fully equipped open kitchen.
Sleep six, 2 bedrooms and one sofa bed in the livingroom
Cel: 592-8446 / 582-2284.

CURSUS
Ta duna lesa di cose, panty, jockey, brassiare. Tambe ta bende tur material pa cosenan. Inf. Marin
Tel: 583-4314 / 748-8999.

VACATION
na Playa Linda Beach Resort.
Pa rent week 9-16 July.
Sleeps 5 pers.
Cel; 593-0746.

FOR RENT
Camber na La Cabana
Semana 28,
15 - 22 julio.
Studio Afl. 1200,=.
Cel: 592-7720 / 737-4141.

TA HUUR
Apartment semi muebla, icnl. cable y sushi na Savaneta pa Afl. 750,=.
Cel: 734-4854.

TA HUUR
Apartmento na Rooi Koochi cu airco, sin muebles.
Cel: 566-5030.

TA HUUR
Apartment incl. cable y sushi na Rooi Congo, San Nicolas Afl. 500,=.
Cel; 734-4854.

FERIA DI FRUTA
na Rococo Plaza
Diahuebs for di 1'or pm - 7'or pm.
Diabierna 0 Diasabra 9'or am - 7'or pm.
Cel; 566-6295.

TA HUUR
Apto. dos camber, sala, comedor, cushina, baño, airco, cable tv, entrada priva, porch padilanti y patras.
Pa info. : Bernardstraat 71 pabou di Centro Medico bieu San Nicolas.

DIRECTV
Instala tu Directv.
Instalacion GRATIS.
Full HBO, Foxsport.
Info: 600-5887 / 600-4245.

PA TAROT
Ochum N.V.
594-4431

TA HUUR
Un apt. di 1 camber, semi muebla Afl. 800,= p/l + 1 luna di borg.
Excl. awa + coriente.
Seroe Blanco 163-C.
Cel; 560-0846.

TA BUSCA
Un persona cu permiso pa live-in, mester por haci trabou di cas, haci cuminda y yuda un sra., na Noord.
Yama 735-4039 entre 8.30 am y 6.00 pm.

AIRCO
Ta drecha tur tipo di frigidaire, airco split unit, cooler, freezer, washmachine, installacion, repracion y servicio ligero y garantizado.
Cel; 568-0681.

TA BENDE
Kia Rio 2014, autom., full equipped.
Awg. 17.500,=.
Yama 567-1122.

FUEL INJECTOR CLEANING SERVICE
Ta haci injector limpi cu ultrasonic y ta haci 10 test cu injector y cambia seal.
Cel; 741-6275.

TA BENDE
Hyundai I10 aña 2009.
Prijs Afl. 7900,= discutibel.
Hyundai Elantra aña 2008, autom., airco.
Vr.prijs Afl. 9500,=.
Nissan Versa aña 2008, autom., airco.
Vr.prijs Afl. 9500,=.
Toyota Camry aña 2009, autom., airco.
Vr.prijs Afl. 16.500,=.
Tel: 586-1709 / 594-0417.

TA BENDE
UN TERENO PROPIEDAD, 425 m2, PATRAS DI DON JUANCITO
AFL. 150.000,=
JAMA: 592-9966

FOR SALE
GMC Sierra 2015, V8, Airco, 4 doors, AWG. 46.900,- Powerfull
TEL. 7447854

EDIFICIO COMMERCIAL
Disponibel awor pa huur. Bon situa na Playa, bunita, limpi y cu su propio parkeerplaats. Usé como oficina, consultorio, tienda of otro. Yama: 594-8842.

TA BENDE CAS
Cas di 5 camber, 2 baño, sala, cushina di 210m² di construccion sobra 690m² di propiedad.
Situa na Paradera # 54-A.
Prijs Afl.325.000,-.
Cel: 749-6583.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

KASSANDRA
Indjan di tarot, vidente, para psycholoog, lectura di ciga, trece bo serkeri na bo pia, union guajiro, proteccion y salud!
Cel: 567-6670 / 563-3489.

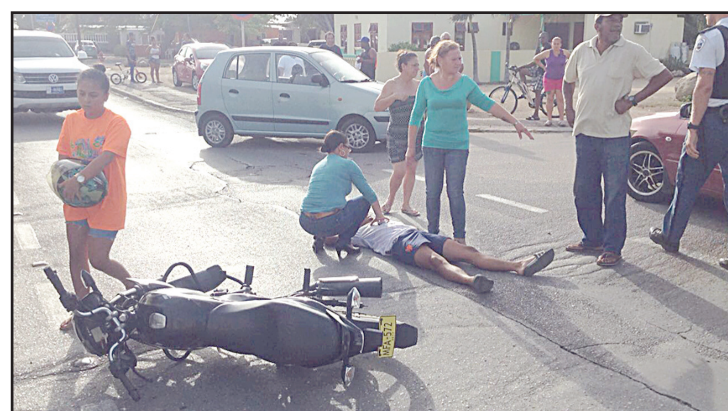
TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
AWG 65,- INCL TAXES
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Motociclista herida den De La Sallestraat







ORANJESTAD (AAN): Dialuna atardi a sosode un accidente cu hende herida. Un accidente entre auto y brommer. Polis a ser manda cu urgencia riba e crusada di Weststraat cu Rudolf Arendstraat na prome instante.

Despues a resulta cu e accidente ta riba e crusada di De La Sallestraat cu Weststraat. Un motociclista cu su brommer riba caminda di preferencia a haye den problema pasobra e auto a sali diripente su dilanti. Dor di e impacto e motociclista a keda levemente herida. E tabata na tino pero cu dolornan na curpa. Brasa tabata haci basta dolor. Polis a pidi pa ambulance. Na yegada a bay cu e persona herida pa hospital.





SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
e-mail: sada.aruba@gmail.com
Mobile: 593-5489

Cu profundo tristesa "Sindicato Aduanero Di Aruba " (SADA) tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Luciano Jose Gregorio Maduro

Na bida ruman di nos colega Siomara Schwengle-Maduro.
Ta invita pa acto di despedida cu ta tuma lugar na Aurora Funeral Home di 9 orpa 11 or di mainta, awe diamars 27 juni. Despues acto di cremación lo tuma lugar den seno familiar

Na Siomara y demás famia nos ta extende nos mas profundo condolencia y cu dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan difícil aki

Cu Luciano sosega na Paz



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento inespera di:

Luciano José Gregorio Maduro

Na bida ruman di nos adjunct directora sra. Maroushka Koopmans-Maduro na Filomena College Mavo

Directie, colega- y alumnonan di Filomena College MAVO ta manda nan mas sincero palabra di pesame na:
henter su famia
Acto di despedida ta tuma lugar diamars dia 27 di juni 2017 na Aurora Funeral Home.
E acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Cu Luciano sosega na paz den Reino di Señor.
Directie, personal y alumnonan di:
Filomena College Mavo





Staff y Personal di
Oficina di Propiedad Intelectual di Aruba

Ta extende palabranan di profundo condolencia na
Su Excelencia
Minister di Asuntonan Economico y Telecomunicacion,
Mr. Drs. Richard A. Arends y famia,
cu fayecimento di su abuela:

Sra. Léone Colette Paris-Bezout

Cu su alma sosega na paz den Reino Celestial

Diario tel: 582-6747

Den memoria di Luciano Maduro



Nos departamento ta di luto cu e fayecimento di nos colega stima, sr. Luciano Maduro. Luciano tabata un persona hopi profesional, dedica y organisa. E tabata un persona cu ta tuma iniciativa pa cu un proyecto, busca solucion pa un problema y semper vocifera su opinion riba un asunto of topico.

El a usa su posicion y voz pa defende e derechonan di consumidor y huurdo, indica violacion di ley y protesta contra e abuso di poder di companianan y verhuurders y educa pueblo riba su derechonan y debernan riba asuntonan di huur y consumidor.

Tambe, Luciano tabata un persona hopi balente, dinamico y creativo. Durante e periodo cu Luciano a traha pa nos departamento ela sa di trece cambionan positivo y progresivo pa e departamento. Dentro di un departamento relativamente chiquito cu un budget y recursonan limita ela sa di saca lo maximo di nos departamento por medio di su halibidadnan y talentonan.

Ademas di ta nos chef di asuntonan di consumidor, Luciano tabata tambe vocero pa nos departamento, fotografo, administrador di nos website y pagina di Facebook, redactor di comunicadonan y bon consehero.

Bo por bisa cu Luciano tabata un "jack-of-all-trades". Su trabao, motivacion, inspiracion y esfuerso a contribui grandemente na e profesionalismo di nos servicionan y e productividad di nos departamento. Nos departamento a perde un tremendo colega y amistad.

Su ausencia ta un perdida grandi pa nos departamento, y lo haci falta sigur. Cu nos departamento y henter pueblo di Aruba por conmemora, aprecia y continua e lucha pa informa, educa, concientiza y proteha e leynan y derechonan riba asuntonan di huur y consumidor, na cual Luciano a contribui inmensamente.

Cu nos colega Luciano sosega na paz. Di parti di su coleganan di Dienst Huur- en Consumentenzaken y Huurcommissieleden.

Oracion pa awe:



Tata Santo nos ta admiti nos rebeldia y picanan contra Bo. Bo a saka bo pueblo for di ignirancia. Nos ta yama Bo danki cu tur dia Bo ta laga nos mira bo presencia pa medio di bo milagernan.

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Nos kier gradici Bucuti y tur cu a organisa e bunita homenaje na mi casa, Tata y Amigo stima



Roque de Cuba

Descansa na Paz.

INVITACION

Na nomber di familia Nogeram su esposa y demas amistades ta invita pa un Sto Sacrificio di misa 4 aña di fayecimento di



Nicasio Noguera

Dia 27 di Juni pa 7.or PM na Pro Cathedral San Francisco Oranjestad

Boso ta cordialmente bon bini

Diasabra tin misa pa Venezuela na Savaneta

ORANJESTAD (AAN): Diasabra 1 di juli pa 7:00 pm lo tin den misa di Savaneta, un Misa special pa Venezuela.

Un invitacion cordial pa colonia Venezolano aki na Aruba como tambe pa pueblo general cu kier expresa solidaridad cu nos rumannan Venezolano. Ban resa hunto pa libertad y paz pa Venezuela.

Por fabor trece e celular bek

ORANJESTAD (AAN)---- Un ciudadano a yama DIARIO cu un suplica pa e por haya su celular bek. E meneer a bisa cu Diahuebs anochi el a palabra cu algun conocir cu nan ta topa na un cas na Pos Chiquito. Pa descuido el a laga su cel riba hood di su auto, mientras el a bay den auto cu un conocir.

Ora cu el a bin na e cas bek pa coy su auto el a busca su telefoon y no por a haye, y un persona na e cas a bise cu el a wak un mucha den vecindario cu tabata banda di e auto y a coy algo riba e hood y core bay.

E ciudadano ta pidi e mucha -- cu e personanan eybanda sa ken e ta--, pa encarecidamente e entrega e celular bek na e cas na unda el a bay cu e telefoon, sino lo hinca e caso aki den man di recherche. Por yama tambe na 5841796 pa cualquier informacion.

E importancia di cambionan de modernizacion den tecnologia pa 60+

ORANJESTAD (AAN): Club Kibrahacha 60+ cohuntamente cu MFA Paradera y Noord ta extende un invitacion pa un charla cu ta tuma lugar diamars 27 y diaranson 28 di Juni.

Tema di anochi ta bira:

Kico tecnologia por significa pa 60 plus den su bida diario. Ariba ambos anochi informativo ta bay elabora ariba e medionan di comunicacion moderno y oportunidadnan nobo cu tin pa servicio financiero.

Meta di ambos anochi informativo ta pa concientiza nos comunidad di cambionan di tecnologia cu ta influencia e bida diario di nos tur. Cambio den tecnologia ta beneficia nos tur y pesey ta importante pa nos tur participa. Nos 60 plus tambe!

Expertonan riba e tereno aki ta bay duna splicacion con importante e ta pa sigui e cambionan den tecnolpgia cu ta facilita nos bida diario. Durante e anochinan aki ta bay duna informacion y tips con den forma simpel por sigui cambionan den tecnologia.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sr. Luciano José Gregorio Maduro

Ruman di nos colega Sabira Tromp-Maduro, medewerker administratie na Unit Economia

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na su mama, rumannan, demas famia y conocirnan y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Luciano sosega na paz den brasa di señor.



Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a bay sosega



Srijatie Druiventak Sarijoen

"Juffrouw Srie"

Hopi forsa na famia y sernan keri
Juffrouw Srie semper lo keda den nos curason.

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita famia, amigonan, bisiña y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di mi casa, nos mama, wela y bisawela stima



Maria Asuncion Tromp-Dijkhoff

Cariñosamente yama "Onsi"

Cual lo tumalugar awe 27 dijuni 2017 pa di 7or di anochi.
Na misa Santa Filomena, Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios omnipotente. Salmo 91:1

Agradecido pa tur loke ela nifica y a haci pa nos, nos ta anuncia a fayece cristianamente



Sr. Julio R. Martilia

Mihor conoci como: Papa; Papa Julio; Jule
*13- 05- 1928 †23- 06- 2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



STAFF Y PERSONAL DI
YELLO MEDIA GROUP

TIN E DEBER DI ANUNCIA E FAYECIMENTO DI:

SRA. ELISABETH BERGHUIZEN

MAMA DI NOS COLEGA
MARJOLEIN BERGHUIZEN

NOS TA EXTENDE PALABRANAN DI PROFUNDO CONDOLENCIA NA MARJOLEIN Y SU FAMIA.
NOS TA DESEA NAN HOPI FORZA DEN EN MOMENTO NAN DIFICIL AKI

CU ELISABETH BERGHUIZEN SOSEGA NA PAZ

Staf y personal di
Departamento di Aduana Aruba

Ta participa fayecimento di

Sr. Luciano Maduro

Na bida ruman di nos colega
Siomara Schwengle-Maduro

Acto di entiero lo tuma lugar riba diamars 27 di juni 2017, di 9'or pa 11'or di mainta

Adres pa condolencia ta Paramira #5
Dilauna 26 di juni 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi

Na Siomara y demas famia nos ta extende nos mas profundo condolencia y cu Dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan dificil aki

Cu sr. Luciano sosega na Paz.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

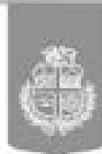
Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di

Luciano José Gregorio Maduro

Na bida "Chef Consumentenzaken" y
alabes Director Interino di Dienst Huur & Consumentenzaken

Nos ta expresa palabranan di mas profundo condolencia y hopi forsa na su famia y amigonan den e tempo dificil aki.

Cu Luciano sosega na paz.



Minister di Asuntonan Economico y Comunicacion



Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,



Ministerio di Asuntonan Economico y Comunicacion
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Léone Colette Paris-Bezout

Na edad di 92 aña
Na bida wela di Minister mr. drs. Richard Arends

Oportunidad pa duna condolencia ta dialuna 26 di juni 2017, entre 7:00pm - 9:00pm
na Aurora Funeral Home

Acto di entiero ta tuma luga diamars 27 di juni 2017 entre 2:00pm - 4:00pm
na Aurora Funeral Home. Lo sali despues pa Santana Catolico na Oranjestad.

Cu "Lolone" of "Lonchi" sosega na paz.



Ministerio di Asuntonan Economico y Comunicacion

Homber herida na rudia cu scopmento di porta di auto

ORANJESTAD (AAN): Diasabra mey anochi a presenta na warda di polis San Nicolas e homber di inicial B. cu kier a entrega denuncia.

Bryson a declara na polis, su persona y su amiga, e muher di inicial H. un rato prome tabata na e pomp di gasolin Citgo pa e yena tanki di e auto di su amiga.

Diripiente ta presenta e conocido B.H. cu a cana bin den nan direccion.

B. a declara cu e forma cu BH tabata cana el a haya straño.

El a puntra B.H. si e tin cualkier problema cu su persona y despues B. a bisa su amiga pa drenta auto pa asina nan por move for di e sitio pa evita problema.

Ora cu B. a drenta na banda di pasahero , BH a scop e porta dilanti di e auto cu esaki a dal duro na su rudia drechi. Consecuentemente e porta banda drechi dilanti di e auto di H. cual ta un Nissan Xtera preto A-20216 a haya daño.

Tambe B. a declara cu BH despues a trata di saca algo di su tas chikito pa cual su persona cu su amiga a bay warda di polis mesora. B. tambe a declara cu e tin problem cu B.H. debi cu e no ta mas cune den "Gang". E ta sospecha cu B.H. tabatin arma di candela den e tas.

Polis por a nota cu B. tabaa cana manca y el a declara na polis cu e tin hopi dolor na su rudia drechi.

B. a wordo splica indica pa bay ISAM pa trato medico y tambe pa pasa na recherche pa entrega keho. Recherche riba warda a acudi na warda San Nicolas.

Royal Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos defunto stima:



Edward Johannes Jacobs
Mihor conoci como Eddy
*23-06-1953 - †26-06-2017

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 1 di julí 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Sta.Cruz.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 29 di juni 2017
di 7'or pa 9'or di anochi.

the Olive tree funeral home

San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Joan Frigerio-Boom
Mihor conoci como: Denden of Mama Jen
*13- 06- 1932 †23- 06- 2017
Vuida di Sidney Idelgo Frigerio

Na nomber di su:
Yiunan: †Stephen y Danny
Tanya y Everaldo
Nieto(o)nan: Maya y famia
Nicolas
Shannon y famia
Sidney y Camala
Keith
Rumannan: Irene Boom y famia
Norman Boom y famia
Myrna Boom y famia
Swa y cuñanan: Mercedes Frigerio y famia
Harold y famia
Sobrino(a)nan: Bryan Harms y famia
Curt Harms y famia
Unrina Harms y famia
Jessica Harms y famia
Stanly Kuiperi y famia
†Jeff Kuiperi,
Lisa y Manuel Da Silva- Kuiperi
Maud Boom y famia
Donna Boom y famia
Norman Jr. Boom
Gita Boom
Philip Norman Boom

Famia: Boom, Frigerio, Kock, Harms, Kuiperi, Gravenhorst, Da Silva, Davenport, Randall, Shurtygin, Ponson, Croes, Pieters y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 28 di Juni pa 11'or di mainta saliendo for di Kerki Protestant pa santana Protestant na Playa. E resto mortal di Sra. Frigerio-Boom lo ta reposa for di 9'or di mainta den Kerki Protestant na Piedra Plat.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



A bay laga nos inesperadamente

Luciano José Gregorio Maduro
*02-05-1977 - †23-06-2017

Na nomber di su:
Tata: †Luciano Maduro

Mama: Sra. vda. Adilcia Maduro-v/der Biezen (Didi)

Rumannan: Sabira y Alvin Tromp-Maduro
Siomaira y Jozef Schwengle-Maduro
Maroushka y Yvo Koopmans-Maduro

Sobrinonan: Michael Curié y Nirvana Tromp
Jean-Claude Schwengle y Luiguitte Hernandez y yiunan
Yvan Koopmans y Gaby Arends
Mark Koopmans

Sobrina stima: Jean-Carla y Jarrison Koolman-Schwengle

Madrina: Prisca Tromp
Padrino: †Pedro Bislip

Ihanan: Kyle Rosaria, Mark Koopmans

Manera ruman/comer: Helen Velasquez

Amiga(o)nan: Lelicia Tromp
Dhamarys Antersijn
Jovanny Lacle
Charlene Tromp
Carl Arends
Francis Hernandez
Cher Vermeer

Omo y tantanan, primo y primanan
Amigonan di Beach Tennis Aruba y su coleganan di trabow Dienst Huur en Consumenten Zaken
Demas famia: Maduro, v/der Biezen, Tromp, Curié, Schwengle,Koopmans, Koolman, Hernandez, Arends, Rosaria, Henriquez, Rasmijn, Boekhoudt, Geerman, Dingelhof, Angela, Kelly, Giel, Wever, Gomez, Arcaya, Bislip,
E acto di despedida ta tuma lugar diamars 27 di juni 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Adres pa condolencia: Paramira # 5, dialuna 26 di juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Si en caso den nos tristesa a lubida un of otro famia, nos disculpa pa cu esaki.
Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

A describi na polis e destructor di autonan

ORANJESTAD (AAN): Tabata diahuebs pasa di mey anochi cu patruya Noord a bay direccion di "South Beach Lounge" relaciona cu un caso cu tin di haber cu destruccion cual a tuma lugar durante oranan di mainta.

Parce cu lo a wak e sospechoso na e localidad menciona.

Patruya cu a presenta a papia cu e testigo cu a declara cu un homber a destrui diferente auto na su trabao situa den Elleboog straat. Segun e testigo henter e cuestion di destruccion por wak riba video y por a wak e persona cu a comete e acto.

El a ripara cu a sospechoso ta na e localidad encuestion. Segun e testigo e sospechoso tin e mesun slofnan na pia. El a describi e sospechoso, cu tabata bisti cu T-shirt cora cu pechi blanco y e slofnan ta blanco.

Polis despues cu nan a scucha e version a wak un homber cu mesun descripcion. Patruya a papia cu e homber G. y el a declara di ta busca nada na e localidad. Polis a controla e homber G y nan no a haya nada riba dje. Central di polis a wordo notifica y ademas a notifica recherche Oranjestad di e caso.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima :



Maria Margarita Els-Dirksz
Mihor conoci como "Margarita", "Ita", "Eya"
*29-05-1942 - †26-06-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitashon

Famia Koolman kier a haci uzo di e oportunidad pa gradici tur esunnan cu di un of otro manera a mustra nan sosten na momento di fayecimento I entiero di nos mama, wela, bisawela y tanta stima.



Adelicia Pastora Koolman - Bergues,
mihor conoci como Mamai of Mama Toya.
02 November 1933 – 17 Junio 2017

Tambe nos kier a manda un gradicimento special pa Royal Funeral Home, pa nan bon servicio.
Un danki di curason na tur famia, bisinja, I amigonan di cas en especial na su docter Pedro Guero Blanco
Alaves nos ta hasi un invitacion pa un novena na cas, Hooiberg 93-B cuminsando dialuna 26 di Juni pa 7or di anochi, I pa dialuna 3 di July pa un santo sacrificio di misa na Inmaculada Concepcion pa 6:30 di atardi sigi pa un Rosario na cas na Hooiberg 93-B.

Boso presencia lo ta altamente apresia.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Jezus zegt: "Ik ben de opstanding en het leven
Wie in mij gelooft zal eeuwig leven."

Hesus a bisa "Ami ta e resureccion y e bida, esun cu kere den Mi lo biba,
maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca"
Juan 11:25-26

Het is onze droeve plicht het overlijden bekend te maken van onze geliefde echtgenote, moeder en oma



Mevr. Srijati Dijah Poernama Druiventak-Sarijoen
Meer bekend als: "Sr'i"
*17-04-1955 - †25-06-2017

Gelegenheid te condoleren en afscheid nemen
vrijdag 30 juni 2017 van 7 pm tot 9 pm

Crematie vindt plaats in familiekring.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Shon Pe Krozendijk:

Suma pa renovacion di Misa di Fatima a subi considerablemente



ORANJESTAD (AAN) -- Santo sacrificio di Misa lo sigui den Misa Birgen di Fatima mes durante renovacion di e misa.

Shon Pe Krozendijk, miembro di e Comision di Renovacion tambe a duna informacion durante e conferencia di prensa.

El a comenta cu e tin 17 aña ta sirbi den Misa y cu esaki ta un mision fabuloso cu Dios a yame pe y cu e lo sigui cune te ora E lo yame bek.

Shon Pe Krozendijk a indica cu e gastonan a aumenta den e transcurso di e tres añanan transcuri, cu e Comision a cuminza recauda fondo pa renovacion di e Misa.

E peso a bin cay riba e hecho cu material di construccion a subi di prijs, y automaticamente mester a ahusta e suma. Aworaki esaki a subi cu 340 mil florin. E ta confia cu manera nan ta cuminza haya ayudo esaki ta sigui bin.

Shon Pe a subraya cu tin un tendencia den e comunidad di Dakota di kere cu Dakota ta Dakota y rond di e Misa. Y esey no ta berdad. "Aki mi kier pone enfasis riba habitantenan di, entre otro, Simeon Antonio, Cas di Paloma, Mahuma, Parkietenbos, Wayaca, Cumana, un parti di Mon Plaisir, Primavera, Vondellaan, San Barbola, Sabana Berde, Sabana Blanco, Tarabana Pariba y Tarabana Pabao, ta barionan cu ta forma e Distrito di Dakota. Kiermen, nos ta haci un suplica na e habitantenan aki, pa nan bin cu nan yiunan pasobra asina nan ta contribui. Un florin, ta yuda. Tin actividad pa mucha y pa grandi y un cushina tremendamente bon surti, y nan mester bin pa nos por realiza e proyecto aki.

Lo no cambia lugar pa Santo Sacrificio di Misa:

El a menciona cu e Cas Parokial lo wordo transforma Diadomingonan, pa e Pastor haci e eucaristia, y lo pone tentnan pafo di Misa, unda e feligresnan por bin scucha e Santo Sacrificio di Misa. Pues, asina aki e servicio di Misa ta continua riba e mesun horarionan di custumber.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

dhc Dienst Huur- & Consumentenzaken

Tin e tristo deber di participa fayesimento di



Luciano José Gregorio Maduro
*02-05-1977 - †23-06-2017

Na nomber di:

Directeur :	Edwin Hsing
Coleganan :	Amanda Maduro
	Lucas Wever
	Raymond Boekhoudt
	Haime Dabian
	George Ras
	Mirla Boekhoudt
	Silvia Ras
	Roland Lejuez
	Piëro Maduro
	Alvin Wever
	Gerlinda Vrolijk
	Remigia Schwengle
	Rosaura Semeleer-Quandt
	Stanley Marchena
	Huurcommissieleden

Gerencia y staff di Dienst Huur- en Consumentenzaken ta extende nos palabra di condolencia na su mama, rumannan, demas famia, amistad y conocirnan.

Mihor saca potret pa train otro caminda

ORANJESTAD (AAN): Ta drenta informe na Central di polis via un hende muher cu a declara cu dos homber desconoci bisti cu sweater (preto /blanco) y nan ta na altura di e pomp di gasolin banda "Tinashi".

E informe a drenta diadomingo durante oranan di marduga . Ademas e informante a notifica central tambe cu e dos hombernan ta sacando potret di e localidad encuestion.

Patruya Oranjestad a wordo dirigi relaciona cu e dos sospechosonan y na yegada polis a topa e mucha hombernan L.R.R..Perez Zarate cu tabatin un camara den man y e otro mucha homber A.C.Tromp cu tabatin un sapato den su man.

Polis a atende ambos y Perez a laga sa cu e ta sacando potret pa train tecnica di potret debi cu e kier bira fotografo. Polis a avisa ambos pa nan bay practica otro caminda y nan a bandona e sitio.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

K.v.K. a anuncia nan Vicepresidente nobo Sr. Kawish Missier





ORANJESTAD(AAN): Dialuna mainta durante un conferencia di prensa, presidente di Camara di Comercio (KvK) Ernst Mohamed a anuncia cu Kawish Misier ta bira e Vice-Presidente nobo di e directiva di KvK.

Frans de Mey tabata Vice Presidente, pero Mohamed a splica cu pa motibonan personal e mester a desocupa e puesto aki.

"Desde Januari 2017 sr. Misier ta forma parti di e Directiva di KvK y e ta asina tambe e miembro mas hoben cu a yega di tuma parti pa e funcion aki"

"Como miembro activo di Directiva, sr. Misier ta representa e 'young entrepreneur' di Aruba".

Esaki segun e presidente di KvK, kende a sigui bisa cu apesar di su edad relativamente hoben, sr. Kawish tin hopi experiencia mirando cu desde 2010 e ta opera su propio negoshi y a sa di supera diferente obstaculo combinando su estudio banda di esaki.

Sr. Misier a gradua como bachelor den Marketing y tambe den Accounting & Finance na Universidad di Aruba y a continua pa su Master den International Business locual e la completa na aña 2016.

Semper e tabata semper hopi activo y asina a sa di wordo galardona cu titulonan manera "Hoben y Talentoso" na 2014.

Na 2012 e la sali ganador di e premio "Mission 2 Brazil". Ademas e la forma parti di e Parlamento Hubenil di Reino y ta fundador y tesorero di Yes Aruba.

Mohamed a indica cu KvK ta orguyoso di su Vice-President nobo y sa cu por conta cu sr. Misier, kende semper ta atento pa contribui y yuda na bin cu ideanan innovativo pa bienestar di e comunidad empresarial y muy en particular e 'young entrepreneurs'.

Misier mes durante di e conferencia di prensa a bisa cu desde cu e ta forma parti di e directiva di KvK, el a gusta e hecho cu e ta un directiva fuerte y dinamico.

"Mi ta hopi orguyoso di forma parti di e 'board' aki y den ultimo 6 lunanan nos a hasi hopi trabao, unda cu nos a tene diferente encuentro cu nos 'stakeholders', cu Gobierno y cu partidonan politico".

"Nos ta percura pa trece nos preocupacionnan dilanti, pa asina trece un concientizacion dilanti pa mehora e clima di inversion pa nos comerciantenan, cu ta inclui tambe e asina yama 'small and medium businesses' y 'young entrepreneurs'", segun Missier.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di mi querido esposo, nos bon tata y nos abuelo stima:



Sr. Jose Olindo Donata
Mihor conoci como Olindo of Donny
Ex-empleado di LAGO
Naci:19 maart 1938
Muri: 24 juni 2017

Su querida Esposa: Grace Donata-Werleman
Yiunan: Lito Donata y famia
Lino y Andrea Donata-Arends y famia

Nieto y Nietanan: Naomi, Kiandra, Jerainne, Nurainne, Lyonne, Abigail

Mescos cu Nieto: Dwanye Kirchner

Consuegro: Alfonso y Amancia Arends

Rumannan: Sra. Viuda Aurita Petrocchi-Donata y famia
Sr. Ovito y esposa Nina Donata-Chung y famia
Sra. Lena y esposo Rafael Boekhoudt-Donata
Pina Donata
Rumanan defunto: Chila Donata
Deta Hermans-Donata
Adelinda Petrocchi-Donata

Sobrino y Sobrinanan

Swa & Cuñanan: Julio Croeze y famia
Eddy y Diana Werleman-de Kort y famia
Filomena Werleman-Van Dinter y famia
Taly Werleman y famia
Frido Werleman y famia
Suzy y Angelo Kirchner y famia
Primo y Primo , Su bon amigonan di semper, Bisiñanan, Ex-Coleganan di LAGO

Famia: Donata, Werleman, Arends, Flanegin, Petrocchi, Hermans, Chung, Boekhoudt, Croeze, de Kort, Van Dinter, Kirchner y Robert.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 29 juni 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Catholico De Vriez na Sta.Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranzon 28 juni, 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Envez di Flor of Krans lo aprecia un donacion pa "Wilhelmina Kanker Fonds" Lo tin un Box disponibel pa e bon gesto aki



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Monica J. Manosalva Carreño
Mihor conoci como "Moni"
*26-12-1980 - †21-06-2017

Na nomber di su:
Mama : Nelly Carreño (Aruba)
Tata : Jose Idalgo (Colombia)
Yiunan : Christopher y Sophie (Aruba)
Tantanan : Graciela Garnica (Francia)
Celina Molina (Colombia)
Libia Molina (Colombia)
Merry Carreño (Colombia)
Amigonan mas cerca : Romanda, Luis, Harold, Felipe, Blanca, Ika, Socoro, Narsicia.

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, demas tanta y omonan na Colombia
Coleganan y ex- coleganan, amigonan y conocirnan.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 29 di juni 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Enbes di manda flor of krans, un donashon pa bon causa lo ta altamente aprecia.
Preferible bini bisti na panja alegre.

Grupo hulandes a wordo maltrata aparentemente pa mariniers

ORANJESTAD (AAN): A presenta diadomingo na warda di polis Shaba e señora inicial "VB" pa entrega keho di maltrato cu violencia. El a conta di tabata hunto cu ocho otro colega hulandes canando na altura di un high rise hotel ta wak e taxinan.

Diripiente el a sinti un klap fuerte na su wowo drechi y el a core bay mesora direccion pazuid. Y despues na Riu Palace Hotel el a bay pa busca yudanza.

Algun tambe core bay pero a keda un paar cu a keda bringa cu esun of esnan cu a comete maltrato. Despues nan tur a wordo yuda na Riu Palace Hotel pa e personal di e hotel.

E ora ey a resulta cu tres homber desconoci direpiente a cuminsa bringa cu nan y nan tabata papia hulandes perfecto.

Probablemente nan lo ta mariniers. E mucha homber cu a bringa a wordo maltrata formal segun e señora Nan tabata cuater hende muher y cinco mucha homber.

Nan tur ta stagaire na Aruba y no tabatin ningun incidente cu a tuma lugar prome . E tabata sorprendi cu algun asina por sosode.

A tuma tur informe y dato's y denuncia a wordo haci y tuma

E otronan a keda cu durante oranan di mainta lo pasa entrega denuncia tambe y conta mas di locual a sosode tocante di e hombernan desconoci.

Tanto central di polis y ademas comandante a wordo poni na altura. E caso lo mester a tuma lugar den careda di tres' or y trinta di marduga.

Fanaticada RCA ta cla pa awenochi



ORANJESTAD (AAN) - Directiva Sv RCA kier recorda full fanaticada pa jega stadion awe trempan y jena e entrada pariba banda Fundacion Lotto pa Deporte. Promer wega ta awe Diamars 27 juni cuminsando pa 8'or anochi.

Di dos wega ta diasabra 1 juli pa 8'or anochi. Entretenimiento ta den man Dj Sky, Dj Edson jr y High Performance. Tambe tin tambora criollo di Roque, Sapo, Gio y Rafa.

E team tricolor a sigi train duro e ultimo simannan y ta cla pa bataya cu Nacional den e gran final. Y e meta ta pa RCA bolbe marca historia y retene e titulo pa "three-peat" cu ta gana e copa maximo tres aña tras di otro. Soldatnan tricolor ta invita y fiel fanaticada di Punta Basora te cu Westpunt pa bay apoya y disfruta di un bunita futbol den a dushi ambiente. Corda semper cu respet pa contricante, refrenan y tur presente.

Centro di Pesca Hadicurari cla pa celebra Dia di Piscado riba diadomingo 2 di Juli



ORANJESTAD (AAN) -- Sr. Clifford Rosa, den entrevista cu Matutino DIARIO, a trece dilanti cu manera tur aña, Centro di Pesca Hadicurari lo duna atencion e aña aki na Dia di Piscador, riba dia 1 di Juli. Centro Hadicurari ta cla prepara pa celebra e dia aki. Ta conoci cu Dia di Piscador ta dia 29 di Juni (cu ta festeha San Pedro y San Pablo) y Centro di Pesca lo tene su celebracion diadomingo 2 di Juli, y manera custumber tin e famoso torneo di pesca cu hopi premio, segun sr. Clifford Rosa

E dia 1 di Juli tin e "Captain's meeting" na Hadicurari mes, y e mesun dia aki por haci pedido y paga y asina haya t-shirt y otro material cu piscadornan ta uza.

Dia 2 di Juli e actividadnan ta cuminza for di 11'or di mainta te 6 or di atardi y asina e "captain's meeting caba" e piscadornan por bay riba lama caba.

Dia di Piscador ta un tradicion mundial y sigur na Aruba. Centro di Pesca Hadicurari ta haciendo un inversion grandi pa e celebracion aki keda existi tambe. Clifford Rosa a menciona cu nan ta purba motiva hasta e piscadornan cu ta pisca na baranca, y tambe esnan cu ta subi lama cu e aspecto crioyo, pero lamentablemente no tin nada cu tin di haber cu e parti comercial.

No obstante esaki tin su banda positivo pasobra ta proteha nos lama pa e pesca, pero di otro banda e generacion nobo no ta mira interes pa bay den e mundo di pesca.

"Esaki si nos ta keda fomenta pa nos crea un dinamica pa e generacion nobo tin atencion special pa e tradicion cu tin di haber cu piscamento.

MONDAYS at Renaissance | WEDNESDAYS at Paseo
Afl. 5,-
per entrance ticket



THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
Valid through June 28
*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

Movie		Times		Rating
TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT 3D	daily:	4:30	8:00	NEW PG-13
	matinee:	1:00		
	late:	11:15		
TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT	daily:	4:00	7:30	NEW PG-13
	matinee:	12:15		
	late:	11:00		
CARS 3 3D	daily:			G
	matinee:	12:30	3:00	
	late:			
CARS 3	daily:	4:00		G
	matinee:	12:00	2:30	
	late:			
ROUGH NIGHT	daily:	6:30	9:00	R
	matinee:			
	late:	11:30		
ALL EYEZ ON ME	daily:	5:30	8:30	R
	matinee:			
	late:	11:30		
THE MUMMY	daily:	6:45	9:15	SP PG-13
	matinee:	1:15		
	late:	11:45		
WONDER WOMAN	daily:	5:00	8:15	SP PG-13
	matinee:	12:45		
	late:	11:30		
SNATCHED	daily:	4:30		R
	matinee:			
	late:			

AT PASEO HERENCIA

Movie		Times		Rating
TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT 3D	daily:	5:00	8:15	NEW PG-13
	matinee:	2:00		
	late:	11:30		
TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT	daily:	5:30	8:45	NEW PG-13
	matinee:	12:15		
	late:	12:00		
CARS 3 3D	daily:			G
	matinee:	1:45	4:15	
	late:			
CARS 3	daily:	4:30	6:30	G
	matinee:	2:00		
	late:			
ROUGH NIGHT	daily:	7:00	9:30	R
	matinee:			
	late:	12:00		
ALL EYEZ ON ME	daily:	9:00		R
	matinee:			
	late:	12:00		
THE MUMMY	daily:	5:30	8:30	SP PG-13
	matinee:	2:30		
	late:	11:30		
WONDER WOMAN	daily:	5:45	8:45	SP PG-13
	matinee:	2:15		
	late:	11:45		

LATEST RELEASES



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

Desconocinan a listra na grandi den Business to Business

ORANJESTAD (AAN): Diabierna polis Oranjestad a bay na Italiestraat number 24-A relaciona cu kiebro. Polis na yegada a papia cu e Office Manager di inicial O. cu a declara cu e ta Office manager na Business to Business situa den Italiestraat number 24-A. Diahuebs atardi pa mas o menos 6 or y cuarto el a cera tur benta y porta na lock y lagan an intacto atras. Diabierna mainta pa alrededor di 9 or y 28 el a bolbe y a constata cu desconocinan a destrui glas di e di dos .

E bentana na unda probablmente e desconoci (nan)a subi drenta ta situa na parti panort. Control a haci y el a constata cu intruso (nan) a listra den su oficina pero te asina leu e no tabata sinti falta di nada for di su oficina. Ademas el a constata cu tin mancha di sanger riba vloer y tambe riba su lessenaar.

Alarma a activa diahuebs anochi 9 or y 32. E personal di e compania di alarma hunto cu polisnan presenta na e sitio pero probablemente nan no a wak of ripara cu e bentana a wordo destrui na e di dos piso.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551





Awe 27 di juni ta cumpli su 3 aña e princess di cas Jo-Myanne e ta haya hopi pabien di su mama Jacqueline, tanchi/madrina Jesmira, wela Mely, welo Milo, bisa welo Candy, bisa welanan, Placida y Filomena, mes cos cu wela Gisela, di su ompi nan y su padrino Nilo.



Awe 28 di juni ta cumpli 89 aña, Bertha Wernet e ta haya pabien di su 11 yiunan, 30 nieto y nietanan, 55 bisaniento y bisanietanan, 27 tataranieto, sobrina y sobrinonan, primo y primanan y demas famia.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Celebracion romantico di 50 aña di casa di e feliz pareha Esy van der Linden y Marlin Croes





ORANJESTAD (AAN): E pareha Esy van der Linden y Marlin Croes a celebra nan 50 aña casa. Nan a conoce otro na aña 1965 na Nijmegen Hulanda na un fiesta "Antilliano" y a casa na 1967 dia 14 di Juni.

A studia na Hulanda pa 9 aña y tabata un enfermero anestesista, emplea na Sehos na Korsow y tabata hefe di departamento, di Anaesthesia y Recovery Room pa 35 aña y ta pensionado aki na Aruba foi 2005. Su casa Marlin tabata sales woman na Manrique Capriles pa 30 aña na Korsow.

E feliz pareha a forma un famia cu 3 tres yiu muher y nan tin un nieto. Nan a celebra full un siman di nan 50 aña di casa, na unda nan a keda na hotel y a tene diferente actividad romantico algun di esaki nan tabata sorpresa special cu señor Esy a prepara pa su señora Marlin y nan a sera e siman romantico aki cu un bunita misa na misa di Savaneta, y despues a sigui pa un brindis na nan cas, hunto cu nan famia.







pa biba mihor

TUR FRIDGE DEN STOCK !

15% DI DESCUENTO

CASH
- OR -
CREDIT



Pa biba mihor

NOW OPEN!

NOW OPEN!

Bon Bini

Celebra RE-APERTURA

DI NOS TIENDA FULL RENOBA NA AVENIDA MILIO CROES NA DAKOTA

CREDIET TE CU 24 LUNA

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Crediet prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment.



Follow nos riba Facebook

amc unicon

CORDA! TUR DIA TA UN OTRO SPECIAL!!!

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170
Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra I www.amcunicon.com